

weÁvb wK ōgivKj ō ev Atj ŠKK tKv̄bv wKQj Aw̄Zi cōvY KītZ cvīti? wKsev weÁvb wK tKv̄bv wKQjK ōgivKj ō ej̄ tNvIYv KītZ cvīti? tgv̄tUB bv| mnR K_vq hv̄ tj ŠKK bq, ZvB Atj ŠKK| ōgivKj ō ej̄ tZ ūóB tevSq cōKwZK w̄bq̄tgi (Laws of Nature) cw̄i cŠK tKv̄bv wKQj weÁvb m̄uY^Qj ŠKK, e⁻ev^x| weÁv̄bi th̄ tKv̄bI kvLvq M̄telyvi cōg avc nt^Q NUbv ev̄ w̄lq^{wj} tK m̄b^x nvZvZfv̄te w̄tk^W Kiv| GLv̄b ōtj ŠKK ō w̄lq^{wj} weÁvbK c×wZ ev̄ tg^tW̄i m̄v̄t⁻ RwoZ| weÁvb gv̄t̄b tKej wKQy NUbv ev̄ w̄lq̄tK (cw^wexi m̄v̄t⁻ P̄t^x i⁻ i⁻ Z̄i; m̄h̄P⁻ i⁻ Z̄i; cw^wexi eqm, tgi⁻ Ēx I At̄gi⁻ Ēx cōYxi cv⁻Ē, BZ^w) Rv̄bv ev̄ w̄Pw̄YZ Kiv tevSq bv; weÁvb ūóB weÁvbK cōKwZi (Nature of Science) m̄v̄t⁻ m̄u^wK^Z; h⁻v⁻ ea cōv̄tYi⁻ e^wkō (the criteria of valid evidence), A⁻evaK M̄telyvi b⁻ v (the design of meaningful experiments), m̄v̄ebvi m̄ybw̄^o cōw̄gvY w̄bY^Q (the weighing of possibilities), M̄telyvi Rb⁻ M̄pxZ Ab̄Kⁱ t̄j vi c̄i^qY (the testing of hypothesis), Dc̄thw̄x Z̄Ej Mv̄b (the establishment of useful theories) BZ^w hv̄ GB cw^w Rm̄t̄Zi tKv̄bv w̄b^o t̄d̄b̄v̄t̄gbv m̄ūtK^h v⁻ w̄f̄P̄thw̄ Ges A⁻evaK w̄m̄v̄t̄š-DcbxZ nt̄Z mnvqZv K̄ti| weÁvbB Avgv̄⁻ i m̄vḡt̄b D̄t̄b̄P̄b K̄ti^Q cōKwZK AvBb ev̄ w̄bq̄tgi i w̄k| weÁvb Ōvov GB cōKwZK AvBb tevSvi t̄P̄ov Aev̄š Ges āv̄š et̄U| weÁvbK⁻ i M̄telyvi Kivi Rb⁻ m̄ybw̄^o wKQy c×wZ (Method) īt̄q̄Q, thgb Aet̄ivn (Deductive) c×wZ, Av̄t̄ivn (Inductive) c×wZ, M̄telyvi d̄jv̄d̄t̄j Aw̄fb̄z̄v (Replicability), w̄g⁻ v cōZcb̄K̄iY (Falsifiability) BZ^w| weÁv̄bi GB cōZw̄ c×wZiB Avevi wKQy t̄ḡj K b̄w̄Z (Principle) īt̄q̄Q, thgb ms̄Av̄ w̄ba^qY, Kv̄h^QKviY m̄ūK^Q (Cause and Effect relationship), M̄telyvi Rb⁻ ms̄M̄pxZ t̄WUv (Data) ev̄ Dcv̄t̄Ei ḡta⁻ w̄et̄iwaZv- Av̄Zw̄et̄iwaZv bv̄ v̄Kv (Law of non self-contradiction), GKB KviY mē mḡq GKB d̄j t̄te (Law of uniformity of nature), KviY⁻ t̄j v Aek^B tevSv hv̄te BZ^w| D̄t̄j Ē, aḡM̄š̄i ev̄Yxi t̄q̄t̄ t̄⁻ Lv hv̄q GKw̄ gv̄t̄ Avq̄vZ ev̄ k̄ā⁻ "Ōt̄K w̄b̄t̄q WRb-WRb ev̄L⁻ v̄Kvi WRb-WRb ev̄L⁻ v̄ cōv̄b K̄ti v̄t̄Kb, w̄bR⁻ w̄fb̄gZ e⁻3 K̄tib, d̄t̄j GKB Avq̄vZ ev̄ k̄ā⁻ "Ōt̄K t̄K⁻ K̄ti w̄w̄fb̄w̄āīt̄bi ci⁻ ūi-w̄et̄ivax ev̄L⁻ v̄ cv̄l qv hv̄q| GB ci⁻ ūi-w̄et̄ivax ev̄L⁻ v̄ w̄b̄t̄q c̄k̄w̄DV̄t̄j Ōw̄w̄ Bb⁻ v̄ M̄v̄c̄m̄o c̄iY K̄ti t̄KD t̄KD D̄Ei t̄⁻ b, ŌGi Av̄mj A⁻ GKgv̄t̄ m̄b̄vB Rv̄t̄bb, m̄b̄vB mēA⁻ ō

tKv̄bv GKw̄ M̄telyvi Rb⁻ ms̄M̄pxZ nv̄Rvi nv̄Rvi Dcv̄t̄Ei ḡta⁻ h̄w̄ GKw̄ Dcv̄t̄Ei m̄v̄t⁻ Ab̄⁻ t̄j vi Av̄Zw̄et̄iwaZv v̄t̄K, t̄Kv̄ GKw̄ Dcv̄E h̄w̄ w̄tk^WYi mḡq f̄j cōw̄v̄YZ nq, wKsev Dcv̄E⁻ t̄j v Ggb th̄ w̄g⁻ v̄cōZcb̄K̄iY Kivi m̄th̄w̄ t̄bB ZLb t̄M̄v̄v M̄telyv̄vB Lwi R nt̄q hv̄q| Ōwi m̄v̄P^Qc̄et̄j ḡo cw̄i eZ^Q KītZ nq| Avevi M̄telyvi Rb⁻ th̄ c̄et̄j g (M̄telyvi w̄lq) t̄et̄Q t̄bI qv nj, t̄m̄B c̄et̄j t̄gi Uvg^Q t̄j v h̄w̄ Ggb nq Ōkv̄h̄R̄ix ms̄Aw̄ (Operational definition) w̄ba^qY-B Kiv hv̄^Q bv ev̄ f̄m̄v̄f̄m̄v̄-A ūó v̄t̄K Z̄te ŌM̄telyv̄o cōg av̄t̄CB ev̄w̄j nt̄q hv̄q|

weÁv̄bi w̄ot̄Z ōtj ŠKK ō ej̄ tZ ēsvq th̄ w̄lq ev̄ NUbv weÁvbK cōKwZ ev̄ c×wZi tḡj K b̄w̄Zgv̄v̄t̄K Aw̄Z^qg K̄ti bv Ges weÁvb Zvi c×wZi gva⁻tgB H w̄lq ev̄ NUbv̄t̄K w̄tk^W-e⁻ v̄L⁻ v̄-D⁻ Nv̄Ub K̄ti v̄t̄K| wKš⁻ m̄v̄aviY gv̄b| th̄t̄nZi weÁvbK c×wZ m̄ūtK^Q L̄p̄ t̄enk I q̄w̄Kenv̄j b̄b, ZvB Zv̄⁻ i Kv̄t̄Q th̄ w̄lq ev̄ NUbv m̄v̄avīt̄Yi Am̄va⁻, (K̄vi w̄bK e⁻3 e⁻) c̄et̄P̄ t̄P̄bv Rm̄t̄Zi m̄v̄t⁻ m̄vḡAm̄⁻ c̄Y^Qq ZvB ŌAt̄j ŠKK ō ej̄ w̄ek̄j̄m̄ K̄tib| thgb b̄ex ḡv̄v̄š̄⁻ i w̄ḡiv̄t̄R M̄gb|

B⁻ v̄b̄x wKQy t̄Kš̄k̄j̄x aḡv̄⁻ x Zv̄⁻ i aḡM̄š̄K t̄k̄o cōv̄tYi Rb⁻ weÁv̄bi Av̄k̄t̄ w̄b̄^QQb| weÁv̄bi m̄v̄t⁻ aḡM̄š̄i ev̄Yx tḡj v̄t̄bvi Rb⁻ h̄Z P̄j̄ w̄k̄i⁻ i Kvi nq, t̄m̄⁻ t̄j vi t̄Kv̄bv̄v̄B ev̄⁻ i v̄L̄t̄Qb bv| KviY weÁvb B̄w̄Zḡta⁻ m̄v̄aviY w̄k̄w̄j̄Z t̄j v̄t̄Ki ḡt̄b GB Av̄⁻ v̄⁻ v̄cb KītZ t̄c̄t̄īt̄Q th̄, Ōgv̄b̄t̄i K̄j v̄t̄YB weÁvb, ARv̄bv̄t̄K Rv̄bvi Rb⁻ weÁvb Ōvov t̄Kv̄bv Dcv̄q t̄bB, weÁvb gv̄b̄exq Av̄t̄M̄ w̄b̄īt̄c̄q̄, weÁvb M̄telyvi gva⁻tg Z⁻-Dcv̄E w̄P̄vi-w̄tk^W K̄ti w̄m̄v̄t̄š-DcbxZ nq, hv̄ m̄w̄K nI q̄vi m̄v̄ebv L̄p̄ t̄enk| Ō ZvB aḡK̄ f̄w̄el̄⁻ t̄Zi ev̄Rv̄ti w̄t̄K v̄Kvi Rb⁻ weÁv̄bi t̄Kv̄t̄j Av̄k̄t̄ t̄bI qv Ōvov t̄Kv̄bv w̄K̄i t̄bB| wKš⁻ aḡM̄š̄i ev̄Yx ev̄ At̄j ŠKKZv̄ Av̄i weÁv̄bi Kḡē^Qμ̄qv̄ ci⁻ ūi w̄ec̄ixZḡ⁻ x| GKUvi m̄v̄t⁻ Av̄t̄iK̄Uvi mḡš̄t̄qi t̄Kv̄bv m̄th̄w̄B t̄bB; ms̄Nv̄t̄Zi B̄w̄Znm̄ t̄Zv L̄p̄B c̄j̄v̄t̄bv| Zvi ci I t̄kl t̄P̄ov w̄t̄m̄t̄e Aš̄x̄b R̄w̄oR̄ȳo K̄ti hv̄^QQb K̄w̄Zc̄q Am̄v̄aḡv̄⁻ x| D⁻ v̄niY, īv̄k̄⁻ L̄w̄j̄ d̄vi Aw̄e^QKZ t̄Kv̄t̄bi w̄ḡiv̄Kj D̄wb̄k̄|

Avgv̄⁻ i GB c̄et̄Ü Av̄j -t̄Kv̄t̄bi K̄w̄⁻ Z ŌD̄wb̄k̄ ōḡiv̄Kj w̄b̄t̄q w̄⁻ w̄i Z Av̄t̄j v̄P̄bv Kiv nt̄q̄Q, h⁻ v̄⁻ v̄t̄b Z⁻ m̄⁻ D̄t̄j Ē-Kiv Av̄t̄Q| cv̄t̄Ki Kv̄t̄Q w̄eb̄x Ab̄t̄iva, c̄et̄Üw̄i e⁻3 e⁻, Z⁻, h̄y⁻ M̄h̄Y ev̄ eR̄P̄bi Av̄t̄M̄ Aek^B w̄b̄t̄R h⁻ v̄m̄⁻ ē hv̄v̄B K̄ti w̄b̄t̄eb| t̄L̄j̄ v̄ ḡt̄b w̄P̄vi Kīt̄eb| ī aḡv̄t̄ Ōc̄et̄ek̄j̄m̄ ev̄ Av̄t̄et̄Mi ekeZ⁻ nt̄q̄ ōER̄B Kiv wKsev Ōwi⁻ × ḡZ Ōw̄t̄m̄t̄e Avgv̄⁻ i

0If youth, throughout all history, had a champion to stand up for it; to show a doubting world that a child can think; and, possibly, do it practically; you wouldn't constantly run across folks today who claim that "a child don't know anything." A child's brain starts functioning at birth; and has, amongst its many infant convolutions, thousands of dormant atoms, into which God has put a mystic possibility for noticing an adult's act, and figuring out its purport.0

tj Ltki GB KZZ; Avi `qZvi Rb` wZwb wKŠ' Gi Rb` tKvbn ōgiviKj cvl qvī-Ō-Gi ewntcKvk etj `we Ktibub | gvbtl i eyxewEK PPP, cwi kḡ, mḡokxj Zvi ōviv AvcvZ` wōtZ AṭbK ŌAmæṭKŌB ōmætei MēŌtZ Ave× Kiv mæ |

(3) MvYZ wbtq hvṭ` i Aí -we`-tj Lvcov AvtQ Zviv Aek`B ōdtevbw° i wkgvj vō mæúK°AeMZ AvtQb | GB i wkgvj v Avgvṭ` i mvgṭb cKwZ gvZvi Acvi intm`i Ae, Éb DṭbWpB Kṭi w`t`Q axṭi axṭi | ōdtevbw° i wkgvj vōi Rbṭ vZv BZwj i bvmwi K Leonardo Pisano (1175-1250) gZi AvtM GK`v Zui `Zwi i wkgvj v wbtq wRÁvm` ntj inm` Kṭi etj wṭj b, ōcKwZi gḡ inm` GB i wkgvj vṭZ AvtQ | 07 wK tmB inm`? tmUv Rvbvi AvtM GK Sj K i wkgvj vUv t`tL wB : Avgvṭ` i cPwj Z tWmtgḡ c×wZi i wkgvj v nt`Q 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 | Gfṭe µgṭṭq ey× tctqṭQ | tgšvj K i wkgvj v nt`Q 1, 3, 5, 7, 11, 13, 17, 19 BZ`w | Avi wdevbw° i wkgvj v nt`Q 0, 1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21, 34, 55, 89, 144, 233, 377, 610, 987 ... BZ`w | A`w wdevbw° i i wkgvj vUv `Zwi ntqṭQ cṭg `Bw i wki thvMdj mḡvb cieZP i wK; 0 + 1 = 1, 1 + 1 = 2, 2 + 1 = 3, 3 + 2 = 5, 5 + 3 = 8, 8 + 5 = 13, 8 + 13 = 21 BZ`w | Gfṭe A`w wbtq µgṭṭq GwMṭq GB i wkgvj vi gṭa` wKQy`ewkó` cṭZ`q Kiv hvq, h_v : G i wkgvj vi th tKvb PviU mSL`v tbqv ntj cṭg | PZl`msL`vi thvMdj i mṭ_ wZxq | ZZxq mSL`vi thvMdj wēqvM Kiv ntj dj vḍj Aek`B memgq H PviU mSL`vi cṭg wU nte | aiv hvK PviU wdevbw° i wK 2, 3, 5, 8 | cṭg | PZl`msL`vi thvMdj (2 + 8) 10, wZxq | ZZxq mSL`vi thvMdj (3 + 5) 8 wēqvM Kṭj wēqvMḍj nt`Q 2, hv wKbv Avgvṭ` i tḡl qv PviU mSL`vi cṭg mSL`v | hvṭnvK, Avgiv mvariYZ tWmtgḡ c×wZiZ wntme Kṭi GṭZv Af`-th, tKvb wKQj MYbvq tWmtgḡ mSL`v (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) ōvivB tKvb wKQj wntme Kṭi _wK; thgb Nwo ōviv mgq wBYḡ, UvKv-cqmvi tj bṭ`b, evRvi-m`vB BZ`w | wKŠ`we`sqKi fṭe cKwZi bvbv `ṭi wdevbw° i wkgvj vi e`vcK Dcw`wZ iṭqṭQ, thgb : mhḡLx dtj i cvcwo web`vṭm, K`KUvm MṭQi cḡ`tZ; cvBb MṭQi tḡvPvq wdevbw° i wkgvj vi mSL`v cvl qv hvq | kvḡKṭi th `ūvBivj t`Lv hvq tmLvṭb | wdevbw° i i wkgvj vi Dcw`wZ iṭqṭQ | kṭZi mgq Avgvṭ` i t`tk mḡ` mḡBewi qv ntZ ŌAwZw_ cwlŌ SvṭK SvṭK AvtM | cwlṭ` i wbtRṭ` i AĀtj Dō Avenl qv t`Lv w`tj `vb cwi eZB Kṭi Zviv Ab` `kZ` Gḡ vKvq Mgb Kṭi | GB AwZw_ cwlLi SvK MYbv Kṭi t`Lv tMṭQ Zvṭ` i GṭKKw SvṭK 21w cwl _vṭK, 22 ev 23w cwl _vṭK bṭ | gRvi e`cvvi wdevbw° wmwṭR 21 mSL`wU iṭqṭQ, 22 ev 23 mSL`v tḡB | tgšgmQṭi Rxebhvṭvq | iṭqṭQ wdevbw° i wkgvj vi Dcw`wZ | tgšgmQiv mvariYZ Kṭj wB Kṭi _vṭK | cṭZw Kṭj wbtZ GKw cḡ`l tgšgmQṭi wZv-gvZv 1 Rb, `v`v`v`x 2 Rb, cṭcZv-gvZv 3 Rb, cṭcZv-gvZv wZv-gvZv 5 Rb Ges Gṭ` i wZv-gvZv 8 Rb | Gfṭe µḡB tgšgmQṭi eskZwj Kvq wdevbw° i wkgvj vi mSL`vi tLwR cvl qv hvq |

mḡLi msev` cKwZi GṭZv `ewPṭgq `vṭb wdevbw° i wkgvj vi Dcw`wZ t`Lv tMṭj | GLb chS-GB i wkgvj vṭK Rbṭ vZv wdevbw° ev Ab` tKD ŌAṭj ŠwKK i wkgvj vō etj `we Ktibub |

(4) 2001 mṭtj i 11B tmṭPæṭ Avtḡwi Kvq NṭU hvl qv fq/4i mšymx nvḡj vi ci tmLvḡKvi RbmvariṭYi gṭa` 0110 mSL`wU wbtq GKwU AwZtj ŠwKK-AvṭavṭfŠwZK cUfḡg `Zwi i tPōv ntqṭQj | G cUfḡgi Dṭ` v`v`v` wntmte AvtQb BRivBtj i mṭeK _BPI, mṭeK Rv`Ki Ges eZḡvṭb AZw`ṭ q ḡḡZvi mḡwU wntmte (K) L`vZ BDwi M`vj vi⁸; wZwb 11B tmṭPæṭi i ciciB mevBṭK (wēkl Kṭi Avtḡwi Kvṭ`i) Dcṭ`k `vb Kṭib cṭZ`tKB thb cṭZw`b 11 tmṭKŪ Kṭi cṭqvRb gZ cṭ`Bv Kṭib |⁹ KviY Zwi gṭZ : 011 nt`Q GKwU inm`gq mSL`v, Gi gṭa` AcṭKZ tMvcb bvbv Z` j ḡvṭbv iṭqṭQ Ges G mSL`v `ḡbqv cwl`eZv Ges Acwl`eZvi msthvM tmZlŌ BDwi M`vj vi `iaye^{3e} `vb KṭiB ḡvš-nbwb, 9/11-G NṭU hvl qv

⁷ Abš-weRq, ōdtevbw° i MvYZ inmŌ, mṭŠwK w`evṭj vK, C`mSL`v, 8 wṭtmæṭ (tīvevi), 2008, wēqvḡvRvi, wntj U, cṭv 3 |

⁸ cṭxi tNvl, Aṭj ŠwKK bq tj ŠwKK, cṭg LÉ, t`ŌR cveḡ wks, Kḡ KvZv, cKvk Rvḡpwi 1990, cṭv 176-191 |

⁹ Uri geller, *The 11:11 phenomenon*, <http://www.uri-geller.com/articles/11.htm>

mšymx nvgj vi mvt_ 0110 msL'wli GKw m'úK[®]Awe[®]vi Ktj b | bxp Zwi Awe[®]KZ m'úK[®]li Dťj LřhvM' Ask Zťj aiv nj¹⁰ :

- ❖ mšymx nvgj vi Zwi L 9/11 : 9+1+1=11 |
- ❖ 11B tmtP[®] eQt i i 254Zg w b : 2+5+4=11 |
- ❖ 11B tmtP[®] ci eQi tkl ntZ 111 w b ewK_vtK |
- ❖ 119 nt"Q BivK/Bivtbi ivóiq tKw 1+1+9=11 | ivóiq tKwW Dťev Kti MYbv Ktj nvgj vi Zwi Lw Avevi mvgtb Pťj Avtm | [Dctiv³ Z_vg_v | Bivtbi ivóiq tKw 98 A_ř 9+8=17 Ges BivťKi ivóiq tKw 964 A_ř 9+6+4=19, tmsř Avitai ivóiq tKw 966 A_ř 9+6+6=21]
- ❖ Avmgy^{-j} UBb Uvl qvi t' LtZ BstiwR 11-Gi gz |
- ❖ cŭg AvmgyKvix wegvb : ņdvBU-11 | ņ Avtgwi Kvi Gqvij vBYťK BstiwRtZ mstřťc ņAAņ ej v nq | GB ņAAņ BstiwR eYgij vi cŭg eY[®]cvkvcvk mvrťj 11 |
- ❖ BstiwR ņAfghanistanņ kăwłtZ 11 Ařji iťqtQ |
- ❖ BstiwR ņNew York Cityņ kăwłtZ 11 Ařji iťqtQ | Avtgwi KvťZ ņNew Yorkņ 11Zg ivR' | [wDBqťK[®] mvt_ ņCityņ kă Rřo w řq 11w Ařji MYbv Kiv ntqťQ, wKš' AvdMwłv vřbi mvt_ ņCountryņ kă aiv nqwb |]
- ❖ BstiwR ņThe Pentagonņ kăwłtZ 11 Ařji iťqtQ |
- ❖ GQov BstiwR ņGeorge W. Bushņ, ņBill Clintonņ, ņSaudi Arabiaņ, ņColin Powellņ kă_vj tZ 11 Ařji iťqtQ |

(5) msL'v w řq web'vm-mgvtek Kti agMštk Atj šKK `we Kivi Af'vm tek cvťbv | i" k eskť[™]ēZ MwYZwe` Ges wL²-vb agZwēK W. Bfvb tclbb (1855-1942) GK'v `we Zťj wQťj b evBťej ņagMšw 7 msL'v ņviv PgrKvi fřte Ave^x|¹¹ evBťej i (l i tU÷vřgł) cŭg AvqvZ : ņIn the beginning God created the heavens and the earth.ņ (mřoi i iťZB Ckř Avmgb Ges Rrgb mřo Ktj b) | (tRťbmm, 1:1) | D³ AvqvťZ we[®] fvlvq 7w kă AvťQ Ges 28w Ařji AvťQ (7×4) | wZbwł weťkl' (noun) iťqtQ h_v Ckř (God), Avmgb (heavens), Rrgb (earth) | we[®] fvlvq thťnZi tKvťbv msL'v tbB, eY[®]ťj vi thvMđj B nt"Q msL'v gvb (numeric value) | ZvB GB AvqvťZi wZbwł weťkl' i msL'vgvb nt"Q 777 (7×111) | AvqvZwłi wřqvc` ņcreatedņ-Gi msL'v gvb nt"Q 203 (7×29) | AvqvZwłi Object nt"Q cŭg wZbwł kă ņIn the beginningņ; 14w eY[®] řq MwZ (7×2) Ges ewK Pviwł kăł (Subject) 14w eY[®]MwZ | we[®] fvlvq AvqvZwłi PZl[®] cĀg kă`ł 7w eY[®]MwZ | wřqvc` ņcreatedņ-Gi cŭg, ga'g Ges tkl eY[®] msL'v gvb 133 (7×19) | AvqvťZi me Kwł kťai cŭg Ges tkl eY[®] msL'v gvb 1393 (7×199) | evBťej i gťa' tj LK wntmte 21 Rb e'w³ i bvg iťqtQ (7×3) | we[®] fvlvq Zvť' i bvtgi msL'v gvb 7 ņviv wefvR' | GB 21 Rťbi gťa' 7 Rťbi bvg iťqtQ wđD tU÷vřgł, h_v : Moses, David, Isaiah, Jeremiah, Daniel, Hosea and Joel | GB 7w bvtgi msL'v gvb nj 1554 (222×7) | tWwřW bvgł cvl qv hvq 1134 evi (162×7) | evBťej ņseven-foldņ kă_v'Qwł (phrase) 7 evi iťqtQ, ņ700 GťmťQ 56 evi (7×8), Ckř mřoi Rb' 7 w b mgq wbtqťQb, BRivBij iv 7 w řb 7 evi gvP[®]KťiťQ tRwiťKvi w řK | tkl Mš' ņcKwłKZ Kvj vgņ (Revelation)-G iťqtQ 7 Rb cweł AvZwł 7wł ZH[®](trumpet) wbtq Ckř i mvgtb `wotq AvťQb, ZvQov iťqtQ 7wł řťY[®] ewZi ÷`vņ, 7wł Pvp[®] 7wł Zviv, 7Rb ivRv, 7wł cvnvo |¹² Avevi Psalm 118 Aa'vq m'úťK[®] we Kiv ntqťQ, Gwł evBťej i gťSi Aa'vq | Psalm 117 Aa'vqł meKwłó Ges Psalm 119 Aa'vqł metPťq `xN[®]Aa'vq | Psalm 118 Aa'vťqi AvťM 594wł Aa'vq iťqtQ Ges Psalm 118 Aa'vq cťi Avťiv 594wł Aa'vq iťqtQ |¹³

`řKvi Kiwł, Avgiv GB cēťņi tj LK `řťbi tKDB we[®] fvlv Rwb bv | ZvB Dctiv³ we[®] fvlvi `we_vj v h_v_řte Abymņvb Kiv Avgvť' i cťř mře bq | wL²-vbt' i `weKZ ņgivKj 7ņ fvl' Zťj t' l qvi KviY nj cvťKi gťb wQy

¹⁰ The Skeptic's Dictionary, *law of truly large numbers (coincidence)*, <http://skepdic.com/lawofnumbers.html>

¹¹ Keith Newman, *Is God A Mathematician?*, <http://www.wordworx.co.nz/panin.html>

¹² G. Nehls, *The Mysterious 19 in the Quran: A Critical Evaluation*, <http://www.answering-islam.org/Nehls/Ask/number19.html>

¹³ <http://www.greaterthings.com/Word-Number/CenterofBible/Psalms118.htm>

c0k0 m1 cvZ NUvfbv, Zv` i wPŠw tLvi vK thvMvfbv|

GK bRti i vtk` Lwj dv¹⁴

Rb: btf¹⁵ 19, 1935 (wgki)

gZi : Rvbgwi 31, 1990 (eqm 54)

RvZxqZv : wgki xq-Avtgwi Kvb

tckv : `Re-imvqbwe`

agf0 weklm : Bmj vg, United Submitters International (USI)

Rxb-eEvŠ-: i vtk` Lwj dv (Rashad Khalifa) Kvqtivi GBb kvgm&weklm`vj q t_tK 0vZK wvW0 jvf Kti D"Puk0lv jvtfi Rb" 1959 mvj Avtgi KvZ Avmb Ges 1964 mvj K`vj tclv0v weklm`vj q t_tK w GBP. wv wvW0AR0 Kti b `Re-imvqbwe`vq| 1975-76 mvj wZvb c0q eQi LvfbK vj weqv mi Kvti i weAvb Dct`0v wntmte `wqZi cvj b Kti b| cieZ0Z imvqbwe` wntmte RvZmstNi Aartb wftqbvZ wkí Dbqb ms`vq thvM `vb Kti b Ges tmLv t_tK 1980 mvj i w_tK wmbqi imvqbwe` wntmte Avtgi Kvi Gwi tRvb i vti`i mi Kwi imvqb wefvM `wqZi M0Y Kti b| wZvb c0q weklm gZ weAvb wclqK c0Ü i Pbv Kti tQb, wbtR tKvib Abjv` Kti tQb BstiwRtZ Ges agf0lqK wefbc0Ü I MŠ i Pbv Kti tQb| Zui metPtq Avtj wPZ MŠi bvg : *The Computer Speaks: God's Message to the World* | i vtk` Lwj dvi tj Lv MŠ, AvU0Kj ev MtelYv m0umKZ Avtj vPbv cvlqv hvq GB wKvbvq : International Community of Submitters (ICS), P.O. Box 43476, Tucson, AZ 85733 Ges l tpe mvBU <http://www.submission.org> |

i vtk` Lwj dv Bmj vg atg0United Submitters International0 bvtg bZb GKwU agf0 M0c c0Z0v Kti b; Zui Abjvixiv wbtRt`i 0gmj gvb0 wntmte cwi Pq t`evi cwi etZ0Submitter0 Ges Bmj vg ktai cwi etZ0Submission0 k0 e`envi Kti b| i vtk` Lwj dv I Zui Abjvixi`i agf0 weklm : (1) Avj -tKvib0B GKgvI M0Yxq agf0MŠ| Zte GwU weklmZi nvZ t_tK i 0lv cvqib| (2) bex grv0št`i m0v c0ivcvi ewZj ; agf0 weklm ev c0v wntmte M0YthvM` bq| (3) th nwm_tjv m0vni mv_t weivacY0tm_tjvl ewZj | (4) i vtk` Lwj dv bex grv0št`i cti Bmj vg atg0 GKRB imj | (5) Zviv bex Behtngi i wZ AbjiY Kti c0_0v Kti _vtKb; hw I tZgb tKvibv weklmthvM` Drm tbB th bex Behtng wKfite c0_0v Kti Zb|¹⁵

i vtk` wbtRi BstiwR Abjv`KZ tKvib0i 0mjv d0 Kvib0, 0mjv Bqvmb0, 0mjv i i v0 Ges 0mjv ZvK0fi 0-Gi AvqvtZ wbtRi bvg XvKtq Zui e0te`i 0agf0 M0YthvM`Zv0 Av`vtqi tP0v Kti tQb| tKvib0i AvqvZ_wj nt`Q : We have sent you (**Rashad**) as a deliverer of good news, as well as a warner. [25:56]¹⁶ Most assuredly, you (**Rashad**) are one of the messengers. [36:3]¹⁷ Are they saying, "He (**Rashad**) has fabricated lies about GOD!?" If GOD willed, He could have sealed your mind, but GOD erases the falsehood and affirms the truth with His words. He is fully aware of the innermost thoughts. [42:24]¹⁸ Ges Your friend (**Rashad**) is not crazy. [81:22]¹⁹ | A_P BDmjd

¹⁴ Rashad Khalifa : Biography; http://en.wikipedia.org/wiki/Rashad_Khalifa

¹⁵ <http://www.submission.org/salat-how.html>

¹⁶ <http://www.submission.org/suras/sura25.html>

¹⁷ <http://www.submission.org/suras/sura36.html>

¹⁸ <http://www.submission.org/suras/sura42.html>

¹⁹ <http://www.submission.org/suras/sura81.html>

Avj x, wck_vj, kmki-Gi gZ wekl_vZ Bstmr Abjev K²⁰ I Avgvṭi tṭki evsjv Abjevṭki
 tKDB GB AvqvZ_vj tZ ŪRashadō kāwU e'envi Ktibw| wZwb `we Ktib : ŌBmjvg atgP bex
 gnvṣṣ ōtkl bexō (last Prophet) ntj l tkl imj (last messenger) wQṭj b bv| tKvṭbi 33 bs mjev
 AvnRṭei 40 bṣṭ AvqvZ gnvṣṣ tK (mvt) tkl bex ejv ntj l tkl imj ejv nqwb| Avj w
 tdtikZv Ges gvbṭli gṭa tṭK imj gṭbvbxZ Ktib| (mjev 22, nR, AvqvZ 75)| Ō Gici wṭRṭK
 Ōimj ō etj `we Kti tKvṭbi mjev Avj -B-Bgivb-Gi 81 bṣṭ AvqvZ Dc_vcb Ktib, thLvṭb Avj w
 fvel tZ GKRb imj cvṭbvi tNvYv wṭq tṭLṭQb| Avi mjev Zl evi tṭli i `wU AvqvZṭK (128 l
 129) Ōgṭ_ `weō Kti Zui wṭRi Abjevṭi tKvṭb tṭK ev wṭq tṭb|

ejvi Atcṭv ivṭL bv, ivṭk` Luj dvi Gme `we-e³e` maviY gmv gvb tṭK i i" Kti KÆicṣṭi
 weiw³i KviY ntq `wovq| 1976 mvtji cṭg wṭK ivṭk` cṭvMZ gmv gvbṭi mgvṭvPbvi
 tK`ṭeṣ`ṭZ tṭQvb|

1969 mvtji wṭK ivṭk` Luj dv tKvṭb kwṭdi kāgvjv, Aṭi-eY⁶BZ`w` weṭkṭYi Rb` GKwU
 KwṭDUvi tṭMṭg `Zwi cṭPōv i i" Ktib| 1974 mvtj tNvYv Ktib : wZwb tKvṭbi 74 bs mjev
 gjṭwQi-Gi 30 bs AvqvZ Dṭj wZ Ō190 tṭK Ggb GKwU MwYwZK w_lwi Awm⁶vi KtiṭQb hv
 tKvṭbṭK GK`g ŌAṭj SṭKKō ghP vq cṭZwōZ Kti; thgb Zui `we nt"Q : ŌtKvṭbi mjev mSLṽ 114,
 hv 19 wṭq wṭṭṭṭl wefvR", tKvṭbi AvqvZ mSLṽ 6346, hv 19 wṭq wefvR"| tKvṭb Dṭj L-Kiv
 Ōwemwjj wai ivngwbi ivngō kṭai gṭa 19wU Aṭi iṭqṭQ| tKvṭbi cṭg lwn 96 bs mjev Avj vK-
 G 19wU kā iṭqṭQ, H mjev Avj vKwU tṭli i wK tṭK MYbv Kṭj 19Zg Aeṽṭb iṭqṭQ; Ges
 meṭkl lwn (110) mjev bmi-Gi cṭg AvqvZ 19wU eY⁶ṭqṭQ| ŌBZ`w` |²¹

ivṭk` Luj dvi GB `we cṭg wṭK cṭwṭg vṭxRex gntj tZgb tKvṭb cṭve tṭj w| 1980 mvtj i
 tṭṭPṣṭ gṭm wekl_vZ weÁvb cṭw Kv Ūscientific Americanō-tZ ŌtKvṭbi tKṣkj x cvṭō etj cṭg gṣ-
 e` cṭvb Ktib Avṭgwi Kvi weL_vZ MwYZwe`-weÁvb gṭwB MwBvi (Martin Gardner)| gṭwB MwBvi
 cṭi Avil we`wi Zfvṭe ivṭk` Luj dv Ges Zui KvR mṭṭKṭgṭvqY Ktib|²² wZb eQi ci 1983
 mvtj i Gwṭṭ gṭm KvbwWvi ŪCouncil on the Study of Religionō Zṭi i ŪQuarterly Reviewō cṭw Kvq
 ivṭk` Luj dv Awm⁶vi mṭṭKṭgṭe` Kti : "an authenticating proof of the divine origin of the
 Quran."

1973 mvtj i 24 Rvbgwi cṭg wṭkṭi i ŪAkher Sa'adō gṭMwRṭb ivṭk` Luj dvi MṭelYvi Lei cṭg
 cṭKvK Kti| GKB cṭw Kvq bṭfṣṭ 28, 1973 Ges 31 wṭṭmṣṭ 1975 mvtj H MṭelYvi AvṭWU
 cṭKvK Kiv nq| Gici miv weṭkṭ wefṭbṭvṭvi cṭ-cṭw Kv, gṭMwRb, eBṭq ivṭk` Luj dv Ges Zui
 Awm⁶vi wU AZ`š- i tZji mṭ½ cṭKvK Kiv nq|

1979 mvtj i Aṭṭvei gṭm ŌBmjvg atgP imj ō `weKvix ivṭk` Luj dvi weiṭx 16 eQṭi i GK
 tṭṭṭK Ōthṣb wṭhṭZb-wbcxoY-DZ`³ō Kivi AwfṭhvM lṭv| AwfṭhvMKwvYxi `we, RvZmṣṭNi GKwU
 MṭelYv cṭRṭṭ KvR Kivi mgq ivṭk` Luj dv Zui Dci Ōthṣb wṭhṭZb-wbcxoYō Pwṭj tṭṭQb|

1984 mvtj ivṭk` Luj dv Avṭgwi Kvi ŪNational Academy of Scienceō-Gi weiṭx 38 wṭṭj qb
 Wj vṭi i gṭgv Ktib ŪScience and Creationismō bvgK weZṭvṭi l ci Mṭṭ cṭKvṭki Rb", th Mṭṭ
 ejv ntqṭQ, ŪEvolution is a Godless process.ō cieZṭZ Aek" ivṭk` Luj dvi G gṭgv tKvṭU⁶

²⁰ <http://www.usc.edu/schools/college/crcc/engagement/resources/texts/muslim/quran/>

²¹ <http://www.submission.org/quran/app1.html>

²² Martin Gardner, The numerology of Dr. Rashad Khalifa-Scientist, Skeptical Inquirer, Sept-Oct, 1997.

†U‡K_wb |

1990 mwtj i 31 Rvbyvwi Avtgi Kvi Gwi tRvby i tR'i UKmb gmwR't i wFZi 54 eQi eqmx i vtk`
Lwj dvi gZ't n cvl qv hvq| Zui mviv kixti Qyi w tq 29 evi RLg Kiv ntqOj Ges tPniv GZB
weKZ ntq wltqOj th gJ-gEj t'tL tPbv hwr'Oj bv| i vtk't i nZ'vKvix wntmte Avtgi Kvi
ORvqZj di KvO bvtgi GKwJ gmwj g tqSj ev'x msMVtbi w'tK Awf'thv'tMi AvOj i tV|

tKviib m^autK^oivtk` Luj dvi gZvgZ nt`Q : OtKviib ntjv Avj wai OdvBbvj tU÷vtgU0| bex gnv^a\$t`i gZi ci tKviitb wg_v AvqvZ XyKtq weKZ Kiv ntq0, mgqvbm^ati tKviitbi miv mvRvtbv nqub| Luj dv lmgvb tKviib msKj tbi Rb` th KugwU Mvb Kti w`tqutj b mrvwet`i w`tq, Zuiv fj Kti0Qb| nRiZ Avj x tKviib msKj b KugwU w^mxv^t\$t`i wetiwaZv Ktiw0tj b| wKs` tKviib tK weKuzi nvZ t_tK i qlv Kiv hvqub| Zvici 670 wL^a÷vtā gvi l qvb Be^tb Avj nvKvg (gZi 65 wRwi/684 wL^a÷vā) nRiZ lgtii Kb`v nvdmi Kv0 i wqjZ bex gnv^a\$t`i w0R nvtZ tj Lv 0cKZ tKviib0 aYsm Kti tdtj b| AvRtK miv wetk| tgvUvgU GKB ÷vUvW^o tKviib AbymY Kiv ntq_vtK Zv `Zwi ntqutj wgtii Kvqti^avZ 1924 mtj | nRiZ lmgvtbi mgqKvi msKuj Z tKviitbi `yU Kuc cvl qv tMtQ DRtewK`vb (ZvKL` kni) Ges Zi^at`i B`v^a kni t_tK; G_uj t_tK t`Lv tMtQ GLvtbi gbl`KZ fj itq0| 1924 mtj i wgxixq ms`i^aY Zv i× Kiv nq| Gici tmSw` ev`kv dvnv` tKviitbi AvtiKwU ms`iY tei Ktib| AvRtK tKviitbi mKj gvmvdtK th GKB iKg etj `we Kiv nq, Zv mZ` bq| newFb^acv`R` wbtq c_uK i Ktgi tKviitbi Aw`Zj cv_extZ wqj |0²³ ZvB weKZ ntq hvl qv tKviib tK D×vi Kti gvb^ali Kv0 Avj wai cKZ evYx tci0vtbvi Rb` w0R Dt`vM ivtk` tKviitbi bZb GKwU Abev` `Zwi Ktib|

ivtk` Luj dvi tKvib mautK`G ai`bi e³e`, bZb ag@Z `Zwi, wbtRtK imj evbvtbvi cOPov BZ`w` `uoB Bmjvtgi
gj wektmi cwiCsK nlqv mtEil Dwbk wgivKj mautK`Zui Dc`vcb fwz PgrKvi | tKvibt wgivKj itqtQ etj th
OmnmveO wZwb t`wLttqtQb Zv cOg t`LvTZ gmj gvb-Agmj gvb AtbKtKB weavS-KitZ cvti | uU Kti GB wgivKtji
wCQtbi Kwii Mui tevSv KvtiV KvtiV KvtiQ Amae | ivtk` Luj dvi tKvibtbi 19 wgivKj wbtq ersjv fvlvq KtqKwU MŠ
itqtQ, thgb : tgRi KvRx Rvnb wgvv wj wLZ 0Avj -tKviAvb ` P`itj A0 bvgK `B LtEi eBtqi cOg LtEi cOg
P`itj AwU nt`Q GB 19 wgivKj |²⁴ tj LtKi D`P cksmv Kti eBwU cOtgB GKwU AwfgZ w`ttqtQb gwmK g`xb0i
mav`K, ersjvt`tki wenkO Avtjg gvl j vbv gvnD`xb | Wrt L` Kvi Avaj gvbwb wj wLZ 0KgmCDUvi I Avj KiAvb0 bvgK
eBwUtZ `vb tctqtQ 19-Gi g`wRK |²⁵ Avj -tKviAvb GKwtWgxi cOZovZv cwii Puj K nvtDR gpxi Dwib Avng` tKvibtbi
GKwU ersjv Abep` KtiQtQb |²⁶ tKvibtbi ersjv Abepv`i cOtg wZwb ivtk` Luj dvi 19 g`wRK nwmRi KtiQtQb fw³tZ
AvcZ`ntq | GQovv wewfbagd`f knii `vbxq cI-cwI Kv, PuU eBtq GB 19 g`wRtKi Mí ejv ntqtQ | Avi ersjvt`tki
GKwU gd`f knii weAvb Avt`vj b KitZ wttq KZkZ evi GB 019 g`wRK0 cOkie gtlvgwL ntZ ntqtQ Zv Avi ejvi
Atc`lv ivtL bv | AvRtKi GB cEwUtZ 0Avj -tKvibtbi Dwbk tfrvrvfwr0 wbtg`n `wtZ wePvi Kiv nte, h³ev`x gb
wbtq D`NvUb Kiv nte ivtk` Luj dv tNwL Z 0tKvibtbi tM0 wgivKj 0 74:30 bs AvqvZi h v Zv |

intm'i PweKwW : tKvi v#bi 74:30 bs AvqvZ

$$\sim \text{vne} : \dot{0} \text{mj} \vee \text{Avj} - \text{g}^{\vee} \text{w}^{\vee} \text{Qi} \ (74) \ \text{Gi} \ 30 \ \text{b}^{\vee} \text{f} \ \text{Avq} \vee \text{Z} \ \text{Avj} - \text{t} \ \text{Kvi} \vee \text{b} \ \text{Dwb} \ \text{msL}^{\vee} \text{vi} \ \text{dg}^{\vee} \text{vi} \ \text{K}_{\vee} \ \text{ej} \ \vee \ \text{nt} \text{q} \text{Q} \mid \dot{0}$$

²³ Submission.org, *Tampering With the Word of God*, Appendix 24, <http://www.submission.org/tampering.html>. And *Preserving and protecting the Quran*, <http://www.submission.org/quran/protect.html>.

²⁴ KVRx Rvnb wgv, *Aij-tKriAvb* ~ *PitjÄ* (gnvKvk ce⁹¹), cKvkK: bvnxb cvi fixb, ivtqi evRvi, Xivv, wZxq ms⁻iY-At+vei, 1993. cöiv 17-29|

²⁵ Wt L` Kvi Aivj gvbub, KgvCDUvi I Aivj Ki Aivb, cKvkvbq : BkvqZ Bmj vg KZvLvbv, gxi cji, Xiv, cAg gij Y : tmPm 2003 |

²⁶ nvt dR qbi Di'xb Avng`, tKvi Avb kixd: mnR mij ersjv Abev`, Avj tKvi Avb GKv tWgx j Ub, cŁg cKvk qvP, ©2002 |

74:30 bʔʔ AvqʔZ : ʔAvʔj vBʔv wZmAvʔZv Avʔkviʔ—A_ʔʔ Bʔvi Dci Dʔbk | G evKʔvʔk ʔBʔviʔ ev ʔZvʔviʔ K_wʔU
 iʔqʔQ | GLb ʔBʔviʔ ev ʔZvʔviʔ ʔvʔv wK ev KvʔK tevSʔʔbv nʔʔQ RvʔʔZ nʔj AekʔB Gi AvʔMi-ctʔi i evKʔʔj vʔʔZ wʔʔi
 tʔʔZ nte, wetePbʔq AvʔʔZ nte | gʔb ivʔʔZ nte G AvqʔZwʔ wewʔQbʔʔvte bʔwʔj nqʔb | Avi wewʔQbʔʔvte tʔKvʔbv GKʔv
 AvqʔZʔK Gʔvʔe Dcʔvcb Kiʔj wK ʔvovq, tʔʔ Lv hvK : ʔbʔʔqB gʔbʔj ʔʔwʔZi gʔʔʔ iʔqʔQ | ʔ (103:2) | GB AvqʔZwʔ
 wewʔQbʔʔvte Dcʔvcb Kiʔj Gi A_ʔʔv ʔwovq Zv A_ʔʔxb Ges H mʔvi gj fʔʔei mʔʔ mʔsNwʔ ʔ | Gevi Gi AvʔMi I ctʔi
 AvqʔZ tʔʔwʔ : ʔkc_ hʔʔMi, wʔʔqB gʔbʔj ʔʔwʔZi gʔʔʔ iʔqʔQ, Zʔe Zvʔv eʔZxZ hvʔv Cgʔv GʔʔʔQ | ʔ A_ʔʔ GLʔʔb tevSʔʔbv
 nʔʔQ mKj gʔbʔj bq eis hvʔv Avj wʔʔZ Cgʔv Avʔʔwʔ Zvʔv iʔʔʔwʔZMʔʔ Gʔʔv tʔKvʔʔbi AvqʔZ_ʔj vʔʔK wewʔQbʔʔvte
 Dcʔvcb Kiʔj Zv AʔʔK tʔʔʔʔB tʔKvʔʔbi gj fʔʔei mʔʔ mʔsNwʔ ʔ, Aevʔe, A_ʔʔxb, nʔʔʔKi nʔq ʔwovq | ZvB Avgʔv
 hʔʔ mʔv gj wʔʔʔʔi 30 bʔʔ AvqʔZwʔi A_ʔʔʔʔZ PʔB Zʔe AekʔB GB AvqʔʔZi AvʔMi I ctʔi AvqʔZ Avgʔʔʔi wetePbʔq
 AvʔʔZB nte |

Avʔj vPbʔv mʔʔʔʔ_ʔwʔwʔi Zʔʔvte GLʔʔb mʔv gjʔ wʔʔʔʔi 27-31bs AvqʔZ wewʔʔʔʔʔʔx Abʔʔʔʔʔ Ki Abʔʔʔʔ I tʔʔB mʔʔ
 wewʔʔʔʔʔʔx Zʔʔʔʔʔʔʔʔʔ i Zʔʔʔʔʔ Zʔj aiv nʔʔv :

(1) Avj -tʔKvʔʔbi wʔʔʔʔZ BʔʔʔʔR Abʔʔʔʔ K BDmʔʔ Avj x, wʔK_vj, kvKxi mʔv gjʔ wʔʔʔʔi 27-31bs AvqʔZ Abʔʔʔ
 Kʔʔʔʔb Gʔʔʔe :

074.027

YUSUFALI: And what will explain to thee what Hell-Fire is?

PICKTHAL: - Ah, what will convey unto thee what that burning is! –

SHAKIR: And what will make you realize what hell is?

074.028

YUSUFALI: Naught doth it permit to endure, and naught doth it leave alone!-

PICKTHAL: It leaveth naught; it spareth naught

SHAKIR: It leaves naught nor does it spare aught.

074.029

YUSUFALI: Darkening and changing the colour of man!

PICKTHAL: It shrivellet the man.

SHAKIR: It scorches the mortal.

074.030

YUSUFALI: Over it are Nineteen.

PICKTHAL: Above it are nineteen.

SHAKIR: Over it are nineteen.

074.031

YUSUFALI: And We have set none but angels as Guardians of the Fire; and We have fixed their number only as a trial for Unbelievers,- in order that the People of the Book may arrive at certainty, and the Believers may increase in Faith,- and that no doubts may be left for the People of the Book and the Believers, and that those in whose hearts is a disease and the Unbelievers may say, "What symbol doth Allah intend by this?" Thus doth Allah leave to stray whom He pleaseth, and guide whom He pleaseth: and none can know the forces of thy Lord, except He and this is no other than a warning to mankind.

PICKTHAL: We have appointed only angels to be wardens of the Fire, and their number have We made to be a stumbling-block for those who disbelieve; that those to whom the Scripture hath been given may have certainty, and that believers may increase in faith; and that those to whom the Scripture hath been given and believers may not doubt; and that those in whose hearts there is disease, and disbelievers, may say: What meaneth Allah by this similitude? Thus Allah sendeth astray whom He will, and whom He will He guideth. None knoweth the hosts of thy Lord save Him. This is naught else than a Reminder unto mortals.

SHAKIR: And We have not made the wardens of the fire others than angels, and We have not made their number but as a trial for those who disbelieve, that those who have been given the book may be certain and those who believe may increase in faith, and those who have been given the book and the believers may not doubt, and that those in whose hearts is a disease and the unbelievers may say: What does Allah mean by this parable? Thus does Allah make err whom He pleases, and He guides whom He pleases, and none knows the hosts of your Lord but He Himself; and this is naught but a reminder to the mortals.

BstiwR Abey` KMY `uóB etj tQb mjv gj'w'Qi 30bs AvqvZwUz i'agvî t`vRtLi DwbkRb tdtikZvi msL'vi K_vB ejv ntqtQ, Gi teuk wKQybq|

(2) Dcgnv`tki weukó Avtj g gvl j vbv Avkivd Awj _vbfx KZK i wPZ ðeqvbj tKviAvb-Gi mswfjB Abeyt` i tqtQ²⁷:

0Avvub Rvttb wK t`vRL wK e`? (27) Dnv (KvntKI DnvZ cðek Kivi ci A`») _wKtZ w`te
bv—Ges (AbwMZ tKvbl KvtdiK emnti) Qwote bv| (28) Dnv (tcrovBqv) t`tni tmðoe weKZ
Kwiqv w`te| (29) Dnvi Dci DwbkRb tdtikZv (wbh³) _wKteb| (30) Avi Awg t`vRtLi KgPvix
tKej tdtikZw`MtKB wbh³ KwiqvQ| Avi Awg Zrvv`i msL'v GBiðc i wLqvwQ hvrv Kvtdi`i
weáwšt DcKiY nq, (Avi GB Rb`) thb wekym Kti—wKZvexMY Ges Cgvb`vi`i CgvY Avil ewx
cvq| (31)|0 (mjv 74, gj'w'Qi, AvqvZ 27-31)|

`uó t`Lv hvv`Q GB mjv gj'w'Qi i 30 bs AvqvZi Abeyt` Dtj L-KivB AvtQ : 0Dnvi Dci DwbkRb tdtikZv (wbh³)
_wKteb|0 A`R t`vRtLi eYðvi gta` th 0Dwbk0 i tqtQ Zv tKvrb tKvvtbi Atj ŠKK dgjv ev tKvrb tKwW bq eis
t`vRtLi kw`-c0vbKvix DwbkRb tdtikZvi K_v ejv nt`Q, hv 31bs AvqvZ cotj B ešv mæe|

Gevi GB AvqvZ_wj i kvtb bRj j q' Kwi :

030bs AvqvZwU kèY Kwiqv Avej Avmv` bvgK R%K kw³kvjx Kvtdi ewj qv Dwj, tn tKvibK
RwZ! tZvgiv BvntZ fxZ nBl bv| Awg `kRb tdtikZvK Wvb evü Øviv Ges bqRbtK erg evü Øviv
ciwvRZ Kwiqv w`e| Ab` tilqvZ AvtQ, GB AvqvZwU iwbqv Avej Rvrvj ewj j, fq wKtmi?
tdtikZviv gvî DwbkRb| tZvgiv msL'vq AþK i wnvQ| c0Z `kRb gvbyl wK GKRb tdtikZvK
nVvBqv w`tZ cwite bv? GB NUbv mæutK®AvqvZwU bwwRj nq| (`ðe` : Qnrv ingvix ešvber`
tKviAvb kixd (eqvbj tKviAvtbi mswfjB Abeyt`), c0v 942)|

kvtb-bRj t_tK GUV cwi®vi th ivtk` Lwj dv c0E 0vgivKj Dwbk0 AvqvZwUz t`vRtLi kw`-c0vbKvix DwbkRb
tdtikZvi K_vB ejv ntqtQ Ges GUV ejvi Rb`B G AvqvZ_wj v i wPZ ntqtQ|

GLvrb GKwU c0mwZK c0kpe tKvvtb hw` tKvbl msL'vi dgjv (vgivKj ev g`wRK BZ`w`) _vtK Zte Zv t`vRtLi gta`
ewY nte tKb? GUV tZv GKwU mrvsev`, hv tetnkZi eYðvZ _vKvB `fvmek wQj |

²⁷ nhiZ gvl j vbv Avkivd Avj x _vbfx (int) (gj D`), Qnrv ingvix ešvber` tKviAvb kixd (eqvbj tKviAvtbi mswfjB Abeyt`),
nvwg` qv j vBtefx wj t, XvKv, c0v 942|

(3) Avj nv¾ gvl j vbv G, tK, Gg, dRj j ingvb gŷx *elzibev` tKvib kixd*-G miv gŷi wŷQi -Gi 27-31 baf AvqvtZi Abjev` Kti tQb Gfvte²⁸ :

0(27) Zug wK eS?—GB QvKvi wK? (28) Ggb Av, b—hv wKQb evKx ivLte bv, Ges Qvotel bv|
(29) gvbl tK Sj tm t`te| (30) tmLvfb Dwbk Rb itqtQ| (31) tdtikZv` i Qvov KvDtK Rvnbwtg
tgvZvtqb Kwib| Awg Zvt` i msL`v w`i KtiwQ-iayKwidi t` i cixŷvi Rb`!0

(4) evsj v` tki wewkó Avtj g l eü Mš-cŷYzv gvl j vbv gŷnDíxb Lvb KZŷ Abw` Z 0Zdmxi *gvAvti dj tKvi Avb*-G miv gŷi wŷQi i 27-31 baf AvqvtZi Abjev` Kiv ntqtQ Gfvte²⁹ :

0(27) Avcw wK tevStj b AwMewK? (28) Guv AŷZ ivLte bv Ges Qvotel bv| (29) gvbl tK `»
Kite| (30) Gi Dci wbtqwmRZ AvtQb DwbkRb tdtikZv| (31) Awg Rvnbwtgi ZÉyavqK
tdtikZvB ti tLwQ| Awg Kvtdi t` i tK cixŷvi Kivi Rb`B Zvi GB msL`v KtiwQ|0

GLvfb l t` Lv hv t`Q Abjev` K `úó Kti etj w` t`Qb, GLvfb 0Dwbk0 0viv tKvfbv dgŷv bq eis DwbkRb tdtikZvi K_v ejv nt`Q|

Zdmxi Kvi K G cŷt½ Dti E-Kti tQb, 0Zdmxi w` gKwZj etj b : Guv AvevRvntj i Dw³ i Rl qe| tm hLb tKvi Avtbi GB e³e` i bj th, Rvnbwtgi ZÉyavqK DwbkRb tdtikZv, ZLb tKvivqk hēKt` i mtefab Kti ejj : gŷvš` i mnPi tZv gŷi DwbkRb| AZGe, Zvi mšú tKŷZvgt` i wšv-Kivi ` i Kvi tBb| mŷx etj b : Dctiv³ gŷgAvqvZ bwRj ntj ci R%bK bMY` tKvivqk Kvtdi etj DVj : tn tKvivqk tMŷ, tKv wšv tBb| GB Dwbk Rb i Rb` Awg GKvB ht_ó, Awg Wwb ewü 0viv `kRbtK Ges eig ewü 0viv bq RbtK ` i Kti w`tq Dwbk i wKmw PmKtq t`e| Gi cwi tŷŷtZ Avtj vP` AvqvZ AeZxYⁿq Ges ejv nq : AvnšKi tMⁿemvKvixiv tRt ivL, cŷgZt tdtikZv GKRB l tZvgt` i mevi Rb` ht_ó| GLvfb th Dwbk Rb i K_v Dti E-Kiv ntqtQ, Zviv mevB cŷvb l `wqZxj tdtikZv| Zvt` i cŷZ tKi Aaxb KZⁿ cuj b l Kvtdi t` i tK Avhve t` qvi Rb` AmsL` tdtikZv wbtqwmRZ AvtQb, hv t` i mwK msL`v Avj v e`ZxZ tKD Rb b| 0 (`be` : *Zdmxi gvAvti dj tKvi Avb*, cŷv 1421)|

A_ŷ 0Dwbk0 msL`vUv th tdtikZvt` i msL`v gŷi ZvtZ tKvfbv mte` n bvB|

(5) bwmg Dwí b Avg` KZŷ Abw` Z tKvib kwi tdi evsj v l Bsti wR Abjev` 0Dwbk0-Gi e`vL`vq (cv` UxKvq) ejv ntqtQ³⁰ : 0Rvnbwtgi Dwbk Rb i ŷK|0—0Nineteen guardians of the Fire.0

(6) mvBtq` Avej Avŷj v gl `x-Gi 0Zidnigj *Ki Avb*-G miv gŷi wŷQi i 27-31 baf AvqvZ Abjev` Kiv ntqtQ³¹ :
0(27) Avi Zug wK Rvb, tmB t`vhLwU wK? (28) Dnv KvntK RxeZ ivtL bv Avevi gZve`vq l Qwovq t` q bv| (29) Pvgov Sj mvBqv t` q| (30) EwbkRb KgPvix tmLvfb wbtqwmRZ| (31) Avgiv Dnv t`vhLi GB KgPvix tdtikZw` MšK evbvBqvQ| Avi Zvnt` i msL`v tK Kwidi t` i Rb` GKUv cixŷv-gra`g evbvBqv w` qmQ|0

²⁸ G, tK, Gg, dRj j ingvb gŷx, *elzibev` tKvib kixd*, cŷvKk: G, tK, Gg, kŷn`j nK, Kŷgj v-Abjev` Kij 1962-65, cŷv 480|

²⁹ nhi Z gvl j vbv gŷZx gŷvš` kvdx0 (i nt), *Zdmxi gvAvti dj tKvi Avb*, *cŷt tKvi Avb Kixg* (evsj v Abjev` l mŷŷB Zdmxi) Abjev` l mšúv bv : gvl j vbv gŷnDíxb Lvb, Lv t` gŷ -nvi vgbB ev` kŷv dŷn` tKvi Avb gŷ Y cŷí, cŷv 1419, 1421|

³⁰ Aa`ŷ bwmg Dwí b Avg`, *cŷt tKvi Avb* (cv` UxKvq evsj v l Bsti RxtZ Abjev`), iscj cŷvŷ tKŷY wj t, XvKv, cŷvKkvj : Rvŷŷwi 2000, cŷv 1300|

³¹ mvBtq` Avej Avŷj v gl `x, *Zidnigj Ki Avb*, (Abjev` : gl j vbv gŷvš` Ave`j inxg), 18k Lb, Lvqi`b cŷvKkvj, XvKv, cŷvKkvj : Rj vB 2006, cŷv 107, 109|

Zdmx̄ti ejv ntqt̄Q : 0tj vt̄Kiv i v m̄tj Kixg (m)-Gi ḡtL i v b̄tZ c v Bq v Qj th, t̄ v h̄tLi KgP̄vixi m̄sL̄v nB̄te g v̄l D̄ubk Rb | GB K_v t̄k v b v g v̄l B Z v n v i v GB K_v i Dci V v A v -w e ̄ c K w i t̄ Z i i " K w i q v w̄ q v Qj | G g b̄w K, GB K_v i v b̄q v Z v n v i v w e ̄ š t̄ q n Z e v K n B q v w̄ M q v Qj | Z v n v t̄ i g t̄ b c̄k̄ a R w̄ M q v Qj th, G K w̄ t̄ K A v g w̄ M̄t̄K ejv n B̄t̄Z̄t̄Q th, A v̄ g (A v) n B̄t̄Z̄ w̄ K q v g Z c h̄ s̄ - ̄ j̄ b̄ q v i h̄ Z g v b̄j K d i x I b r i d i g v b x K w i q v t̄ Q Z v n v i v m̄ K t̄ j B t̄ v h̄tL w̄ b̄ w̄ j̄ B n B̄te | A v e v i t̄ m̄ B m̄ t̄ 1/2 B A v g w̄ M̄t̄K ejv n B̄t̄Z̄t̄Q th, G Z e o G K U v w e k v j -w e i v U t̄ v h̄tL G Z A m̄ s L̄ " g v b̄j t̄ K A v h v e t̄ l q v i K v̄t̄ R g v̄l 19 R b K g P̄vix w̄ b̄ h̄ ȳ K i v n B̄te! GB K_v q K i v B k m i ̄ v i i v c̄ P̄ E Ā Ā n v t̄ m̄ f̄ w̄ O q v c w̄ o j | A v e -t̄ R t̄ n j e w̄ j : 0̄ f v B m e! t̄ Z v g i v w̄ K G Z B ̄ j̄ P̄ I A_ e n B q v Q th, t̄ Z v g i v ̄ k - ̄ k R b t̄ j v K w̄ g v j q v l t̄ v h̄tLi G K G K R b K g P̄vix I w̄ m̄ c v n x i ḡ K w e j v K w i t̄ Z c w i t̄ e b v ? 0̄ e b y R g v n t̄ m̄ v̄ l i G K R b c v n t̄ j v q v b e w̄ j q v B t̄ d i j j : 0̄ 17 R̄ t̄ b i m̄ n Z t̄ Z v A v g G K v K x B ḡ K w e j v K w i e, A e w̄ k̄ ̄ j̄ R b̄ t̄ K t̄ Z v g i v K v e y K w i q v j B̄ t̄ e | 0̄ GB a i t̄ b i A Z̄ š - n v m̄ K i K_v e v Z̄ w̄ R I q̄ t̄ e GB e v K̄ w̄ G K w̄ l g ā e Z̄ P̄ K_v w̄ m̄ v̄ t̄ e e w̄ j q v t̄ l q v n B q v t̄ Q | 0̄ (̄ b̄ e " : *Z v d n i g j̄ K i A v b*, 18 k L̄ B, c̄ p̄ v 108) |

(7) B m̄ j w̄ g K d v D̄ t̄ Ū k b K Z̄ K̄ t̄ K v i v b k w i t̄ d i A b̄ e v t̄ m̄ j v ḡ l̄ w̄ Q i G i 27-31 b̄ ā t̄ c h̄ s̄ - A v q v Z A b̄ e v̄ K i v n t̄ q t̄ Q G i K g ³² : 0̄ (27) Z̄ a g w̄ K R v b m̄ v K v i K x ? (28) D n v D n w̄ M̄t̄K R w e Z v e ̄ v q i v l̄ t̄ e b v l ḡ Z A e ̄ v q Q w o q v w̄ t̄ e b v | (29) B n v t̄ Z v M̄ v̄ l̄ P ḡ » K w i t̄ e | (30) m̄ v K v i - G i Z̄ Ē y e a v t̄ b i v n q v t̄ Q D̄ u b k R b c̄ h̄ i x | (31) A v g w̄ d̄ c w i k̄ Z̄ w̄ M̄t̄K K w i q v Q R v n v b̄ t̄ g i c̄ h̄ i x; K w i d i w̄ t̄ M i c i x̄ v̄ t̄ f̄ c B A v g D n w̄ t̄ M i GB m̄ s L̄ v D̄ t̄ j t̄ K w i q v Q | 0̄

(8) m̄ v B̄ t̄ q̄ K̄ Z̄ e k n x̄ G i w e k̄ t̄ e L̄ v Z Z v d m x i 0̄ *Z v d m x i d x w̄ h̄ j w̄ j j t̄ K v i A v b̄* - G GB A v q v Z̄ t̄ j v c̄ h̄ t̄ 1/2 ejv ntqt̄Q ³³ : 0̄ t̄ v h̄tLi c̄ h̄ i x̄ v̄ t̄ K 0̄ D̄ u b k R b̄ | GB t̄ d̄ t̄ i k̄ Z v i v e ̄ w̄ 3 b v t̄ M̄ v̄ o x, Z v A v g i v R w b b v | 0̄ (c̄ p̄ v 233) | 0̄ t̄ g v k̄ t̄ i K i v t̄ h D̄ u b k R b̄ t̄ K w̄ b̄ t̄ q e v K w e Z̄ Ē v̄ i i " K̄ t̄ i v̄ Q j Z v i i n m̄ w̄ b̄ t̄ q B A v q v Z̄ w̄ l̄ i i " n t̄ q t̄ Q | ejv ntqt̄Q, 0̄ A v g t̄ v h̄tLi ̄ w̄ q Z̄ k̄ x j w̄ n t̄ m̄ t̄ e t̄ d̄ t̄ i k̄ Z v Q v o v A v i K v D̄ t̄ K w̄ b̄ h̄ ȳ K w i w̄ b | 0̄ (c̄ p̄ v 234) |

D c̄ t̄ i v̄ 3̄ x̄ N̄ Ā v̄ t̄ j v P̄ b v t̄ t̄ K t̄ L̄ j v g m̄ K j B m̄ j w̄ g w̄ P̄ š w e ̄ , Z d m x i K v i t̄ K i ḡ Z v b̄ m̄ v̄ t̄ i m̄ j v ḡ l̄ w̄ Q̄ t̄ i 30 b̄ ā t̄ A v q v t̄ Z e v̄ Ȳ Z̄ 0̄ D̄ u b k̄ 0̄ t̄ K v̄ t̄ b v d̄ ḡ j̄ v e v t̄ K w̄ l̄ b q | e i s Z v 0̄ v̄ Ā x b̄ f̄ v̄ t̄ e t̄ v̄ R̄ t̄ L i (m̄ v K v i) c̄ h̄ i x D̄ u b k R b t̄ d̄ t̄ i k̄ Z v i K_v t̄ e v S̄ v̄ t̄ Q |

t̄ K v i v̄ t̄ b i m̄ j v m̄ s L̄ v

̄ w e : 0̄ t̄ K v i v̄ t̄ b i m̄ j v m̄ s L̄ v 114 h v 19 w̄ t̄ q w̄ b̄ t̄ t̄ k̄ t̄ l̄ w e f̄ v̄ R̄ | 0̄

e Z̄ ḡ v̄ t̄ b e ū j c̄ P̄ v̄ j Z t̄ K v i v̄ t̄ b i m̄ j v m̄ s L̄ v 114 n̄ t̄ j I Ā t̄ b K B m̄ j w̄ g w̄ P̄ š w e ̄ L w̄ j d v D m̄ g v̄ t̄ b i 0̄ t̄ K v i v̄ b m̄ s K̄ j b K w̄ ḡ w̄ 0̄ K Z̄ K̄ c̄ P̄ v̄ Z̄ t̄ K v i v̄ t̄ b i m̄ j v m̄ s L̄ v w̄ b̄ t̄ q w̄ ḡ Z c̄ K̄ v k̄ K̄ t̄ i A v m̄ t̄ Q b | Z̄ u i v m̄ j v d v j v K I b v m̄ t̄ K v i v̄ t̄ b i A s k e t̄ j ḡ t̄ b K̄ t̄ i b b v | Z̄ v i v e t̄ j b : 0̄ G K U v t̄ K̄ t̄ K̄ K̄ t̄ q K̄ w̄ l̄ M̄ ō s̄ w̄ t̄ q, n R i Z̄ t̄ g v n v ā š̄ t̄ g v̄ e l v i (m.) b̄ v̄ q g n v i v m̄ t̄ j i w̄ e " Ā v̄ t̄ b i w e K v i N U v̄ t̄ b v h̄ w̄ j v e x̄ t̄ i b̄ v̄ q G K R b b M̄ Y " B̄ ū w̄ i c̄ t̄ P̄ l m̄ ā e c i n q, Z v n t̄ j R M̄ t̄ Z i A w̄ f a v b n̄ t̄ Z 0̄ A m̄ ā ē 0̄ K_v U v w̄ P i K v̄ t̄ j i R b " ḡ t̄ Q h v l q v D̄ w̄ P r | t̄ K v i v̄ t̄ b i G K w̄ l̄ A v q v t̄ Z̄ GB ḡ t̄ Z i m̄ g_ B n̄ t̄ Q - m̄ j v t̄ d v i K v̄ t̄ b e v̄ Ȳ Z̄ n̄ t̄ q t̄ Q 0̄ G e s A Z̄ v̄ P v i x (K v̄ t̄ d i) M̄ Y (ḡ m̄ j g v b̄ w̄ M̄ t̄ K m̄ t̄ ā b̄ K̄ t̄ i) e t̄ j, t̄ Z v g i v t̄ Z v G K R b R̄ v̄ y l g v q w e ō t̄ j v̄ t̄ K i A b̄ m̄ i Y K i Q g v̄ l̄ | t̄ L, Z v i v t̄ Z v g i v m̄ ā t̄ Ū m̄ K ī f̄ c D c g v i m̄ w̄ ō K̄ t̄ i t̄ Q, G i d̄ t̄ j Z v i v ā o n̄ t̄ q t̄ M̄ j, m̄ Z̄ i v s Z v i v A v i c_ t̄ c̄ t̄ Z m̄ g_ ̄ n̄ t̄ e b v | 0̄ (1 g i " K̄) GB A v q v Z̄ n̄ t̄ Z̄ ̄ ū ō R v b v h v̄ t̄ Q th, 0̄ n R i Z̄ t̄ K̄ t̄ K̄ D th R̄ v̄ y K̄ t̄ i t̄ Q̄ 0̄, A v ī t̄ e i K v̄ t̄ d i M̄ Y B G ī f̄ c K_v e j Z | GB A v q v t̄ Z̄ H c̄ K̄ v i D̄ w̄ 3̄ i K̄ t̄ v i c̄ Ū Z̄ e v̄ K̄ t̄ i H w̄ g_ ̄ v̄ c̄ P̄ v i K̄ w̄ M̄ t̄ K A Z̄ v̄ P v i x I ā ō e j v n̄ t̄ Q | t̄ K v i v̄ t̄ b 0̄ Z v - n v̄ 0̄ m̄ j v q n R i Z̄ ḡ m̄ v G e s t̄ d i A v l̄ t̄ b i R̄ v̄ K̄ i w̄ t̄ M i N U b v e Ȳ B̄ v i c i e j v n̄ t̄ q t̄ Q - R̄ v̄ K̄ i M̄ Y K̄ ī w̄ c m̄ d j Z v j v̄ f̄ K ī t̄ Z c v̄ t̄ i b v | 0̄ ³⁴

A_ P̄ n R i Z̄ ḡ n v̄ ā š̄ t̄ K R̄ v̄ y K i v n̄ t̄ q v̄ Q j G e s G R̄ v̄ y t̄ t̄ K ḡ v̄ 3̄ j v̄ t̄ f i D c v q w̄ n t̄ m̄ t̄ e m̄ j v d v j v K I m̄ j v b v m̄ b w̄ R j

³² *A v j - K i A v b̄ j K i x g*, A b̄ e v̄ : B m̄ j w̄ g K d v D̄ t̄ Ū k b e v s̄ j v̄ t̄ k, X v K v, c̄ K̄ v k̄ K v j : Ā t̄ ā v e i, 1994 (Ā o ḡ ḡ ȳ Y), c̄ p̄ v 968 |

³³ m̄ v B̄ t̄ q̄ K̄ Z̄ e k n x̄, *Z v d m x i d x w̄ h̄ j w̄ j j t̄ K v i A v b̄*, A b̄ e v̄ : n v̄ t̄ d R ḡ b i D̄ ī x b A v ḡ, 21 Z g L̄ E, A v j t̄ K v i A v b G K v̄ t̄ W g x j Ū b, c̄ K̄ v k̄ K v j : t̄ d ē q̄ w i, 2003 (4_ ̄ n̄ s̄ - ī Y), c̄ p̄ v 233-234 |

³⁴ m̄ v̄ 0̄ D̄ j w̄, *B m̄ j i ḡ r̄ ̄ k̄ B̄ I ̄ v̄ k̄ B̄ K*, m̄ ḡ q c̄ K̄ v k̄ b, X v K v, c̄ K̄ v k̄ 2000, c̄ p̄ v 194 |

ntqtQ, Ggb avi Yv MhYthvM" bq| gvl j vbr AvKivg Lu nRiZ tgvnv\$ (.)-Gi l ci Rv`j cfrve nl qv m^utK^eej tQb :
 0GB m^jv `jUtK (dvj vK l bvm) Ae^j b Kti w^efbacKvⁱi w^eawšⁱ m^jo ntq tMtQ| m^jnvex Av^j w Geb-gvQD` G m^jv
 `jUtK tKivvbi Ask etj `Kvi Ktibub| wbtRi g^jmv^evq m^jv `jU w^jice^x Ktibub Ges mg`-m^jnvexi gtZi l `uó
 nw^em^jtj vi w^ei^tx AvR^eb `Xfⁱte wbtRi gZ Kv^tqg ti tL^tQb|0 (`be` : *Bmj vgr`k0 l`vk0K*, c0v 194)| Zvntj
 m^jv dvj vK l bvm^tK m^jZ KvⁱtYB eR0 Kti Avgiv tKivvbi m^jv msL^v 112w ej tZ cwi |

m^jv 0clwZnv0 wK tKivvbi Ask, G wbtq AtbK g^jm^j g^jvbi g^taⁱ mskq-w⁰av00 i tqtQ| G c^ht¹/₂ h^y3 nt⁰Q, m^jv dwⁱZnv
 cvtV e^sv hvq Guv Av^j wⁱ K^v bq, Guv gvbtⁱ l i K^v; Av^j w KL^tbv ej teb bv, 0Avgv^tK m^j c^v t⁰ Lvl 0 A^vev 0Avgⁱ i ay
 tZgvi B Bev`Z Kwi Ges tZgvi B Kv^tQ m^jnv^h PvB|0

beg m^jv 0Zl ev0 m^utK^egvl j vbr Avkivd Av^j x^vbfx i wPZ *eqvbj tKivvbi* i tqtQ : 0GB m^jw^u Brvi ce0Z^em^jv m^jv^tq
 Avbdtj i Ask nl qvi Ges `Zšⁱm^jv bv nl qvi m^utebv i wqv^tQ, GB Awb0qZvi `i⁰b Brvi c^ut^g wem^jg^j wⁱ tj Lv nq
 bvB|0 (`be` : *Qnm ingvbr e^hvber` tKivAvb kixd* (eqvbj tKivAv^tbi msw^uAb^ev), c0v 303)| G c^ht¹/₂ Zdmxi
gvAv^tidj tKivAvb-G D^tj l Av^tQ : 0GKw^u m^jv mgvB nl qvi ci w0Zxq m^jv iⁱa^e Kivi Av^tM 0nem^jg^j wⁱ i vⁿg^wbi
 i vⁿg⁰ bwhj nZ| Gi t⁰tK tevSv thZ th, GKw^u m^jv tkl nZ, AZci Aci m^jv iⁱa^e nj | tKivAvb gR^tⁱ mKj
 m^jvi tej vq G bwxZ ej er^vtK| m^jv Zl ev me^ukl bwrj KZ m^jv^tj vi Ab⁰Zg| wKšⁱ m^jvavi Y w⁰qg gtZ Gi iⁱa^etZ bv
 wem^jg^j wⁱ bwhj nq, bv i m^jj⁰ vⁿg⁰ (mvt) Zv w^j tL t⁰qvi R^tb⁰ l nx tj LK^t i w⁰t⁰ R^t b| GgZv^evq nhi Z (mvt)-Gi
 B^tšⁱ K^j nq| tKivAvb m^jM⁰hK nhi Z l mgvb Mbx (ivt) `xq kvmbvg^t hLb tKivAv^tK M0šⁱ i⁰c t⁰b, ZLb t⁰ Lv
 hvq, Acivci m^jvi ei tLj vd m^jv Zl evi iⁱt⁰Z 0nem^jg^j w⁰ t⁰b| ZvB m^t⁰ n Nbx⁰FZ nq th, nqtZv Gw^u `ZšⁱtKv⁰ m^jv
 bq eis Ab⁰ tKv⁰ m^jvi Ask| GtZ G c0k0 D⁰w^el nq th, GgZv^evq Zv tKv⁰ m^jvi Ask ntZ cv^ti? w^el qe⁰ i w⁰K
 w⁰ t⁰q GtK m^jv Avbdtj i Ask ej vB m^jMZ|0 (`be` : *Zdmxi gvAv^tidj tKivAvb*, c0v 552)|

0m^jv Zl ev `Zšⁱm^jv bv ntq m^jv Avbdtj i Ask nl qvi m^utebv^u Gi iⁱt⁰Z wem^jg^j w⁰ t⁰b⁰ tj Lvi Kvi Y, G m^utebv^u vKvi
 dtj GLv⁰b wem^jg^j w⁰ t⁰b⁰ Lv `ea bq, thgb `ea bq tKv⁰ m^jvi gvSLv⁰b wem^jg^j w⁰ t⁰b⁰ |0 (`be` : *Zdmxi gvAv^tidj
 tKivAvb*, c0v 553)|

Zvntj m^jv Zl ev l m^jv Avbdtj GKB m^jvi Ask bv-Kx `jU w⁰fbom^jv Zv AgxgvswZ|

m^jv dxj l m^jv tKivvBk wbtqⁱ i tqtQ Gi Kg w^eZR| Zdmxi *gvAv^tidj tKivAvb*-Gi 1476 c0vq ejv ntqtQ : 0G
 e⁰cv^ti me Zdmxi Kvi KB GKgZ th, A⁰l w^el qe⁰ i w⁰K w⁰ t⁰q GB m^jv (tKivvBk) m^jv-dx^tj i m^t⁰B m^uu³ | m^u0Zt
 G KvⁱtYB tKv⁰ tKv⁰ g^jmv⁰vd G `jUtK GKB m^jvi⁰fc tj Lv ntq⁰Qj | Df⁰q m^jvi gvSLv⁰b wem^jg^j w⁰ w^j wLZ wQj bv|
 wKšⁱ nhi Z l mgvb (ivt) hLb Zwi tLj vdZKv^tj tKivAv^tbi me g^jmv⁰vd GKw^u Z Kti GKw^u K^uctZ m^jthw⁰RZ Kivb Ges
 m^jnv⁰vtq-tKiv⁰gi Zv⁰Z BRgv nq, ZLb Zv⁰Z G `jU m^jvtK `Zšⁱ `jU m^jvi⁰fc m⁰te⁰nkZ Kiv nq Ges Df⁰qi gvSLv⁰b
 wem^jg^j w⁰ w^j ice^x Kiv nq| nhi Z l mgvb (ivt)-Gi `Zwi G K^uctK 0Bgvg0 ejv nq|0 A⁰ m^jv dxj l m^jv tKivvBk
 GKB m^jv bv-Kx `jU w⁰fbom^jv Zv wbtq AtbK m^t⁰ t⁰ni AeKv⁰ Av^tQ|

Dctiv³ Av^tj vPbv ntZ Avgiv G w^uxv⁰tš-DcbxZ ntZ cwi, tKivvbi m^jv msL^v thgb ntZ cv^ti 114w, tZgub Zv ntZ
 cv^ti 109, 110, 111, 112 ev 113w Ges me^jtj vi ct⁰qB `X c0vY i tqtQ; Ges G^jtj v tKv⁰bvUvB (114 e⁰ZxZ) 19
 w⁰ t⁰q wbt⁰kt⁰ w^ef⁰vR⁰ bq| ZvB hviv tKivvbi m^jv msL^v 114w etj b Ges GtK w⁰ i at⁰i i agv⁰ 19 w⁰ t⁰q w^ef⁰vR⁰ Zvi
 KvⁱtY Gi w⁰Q⁰b Atj š⁰KKZj LjRb Zv⁰ i G ai⁰bi Act⁰Póvi Amr D⁰t⁰k⁰ e⁰š⁰tZ Kvi l Avi ew⁰K⁰ v⁰tK bv|

tKivvbi AvqvZ msL^v

`w^e : 0tKivvbi AvqvZ msL^v 6346, hv 19 w⁰ t⁰q wbt⁰kt⁰ w^ef⁰vR⁰ (19×334=6346) Ges G msL^vw⁰l i A⁰/₄ t⁰j vi
 thvM⁰dj 19 (6+3+4+6=19)|0

wgkixq estkvTMZ ivtk` Lwj dvi Awe®KZ 0Dmbk msL`vi tgvRhw0i AtbK GKmb0 AbjvMx evsj vt`tk AvtQb| Zui v
 tKDev 0tKviwbK 19 msL`vi 0 wgi vKtj AvcZ ntq M8' i Pbv Kti tQb tKviwbK wgi vKj c0v ti i Rb', tKDev I tcb P vtj Ä
 tNvI Yv Kti tQb tKviwbK 0Atj Sikk0 `we Kti | evsj vt`tk Gi Kg GKRB AbjvMx nvtdR gybi D'xb Avg` | wZwb
 wbtRl tKviwb evsj vtZ Abjv` Kti tQb | Avgiv wntme Kti t` tLwQ Zui Abw Z tKviwb AvqvZ msL`v 6237; hv 19 0viv
 wbtktl wfvR` bq | wPvicwZ nweej ingvbi Abw Z tKviwb mij e/vbvt` I GKB msL`K AvqvZ itqtQ | BDmjd
 Avj xi Abw Z tKviwb AvqvZ msL`v 6239 | gybi D'xb wK RvbtZb ivtk` Lwj dv tKviwb wbr`^Abjv` i beg mij v
 Zlev0tZ tktl i `yU AvqvZ (128 I 129) tktU ev` w`qtQb? KviY (Zui gtZ) : 0D³⁵ AvqvZ `yU wgv` | mij v Zlev
 gw` bvtZ bwhj ntqQj Avi H tktl i AvqvZ `yU AtbK AvtM g°vq vKtZ ejv ntqQj | Zvntj GB AvqvZ `yU mij v
 Zlevi tktl tMj wKfvt? Avevi GB AvqvZi mv`x wntme `Rtbi K_v Rvbw hvq, hviv tZgb wklmthvM` bb|0³⁵
 BDmjd Avj x, wK_vj, kvXimn `bvgab` tKviwb BstiwR Abjv` K mij v Zlevi AvqvZ msL`v 129 w`qtQb | Zvt` i
 Abw Z AvqvZ `yU bvtP Ztj t` I qv ntj v³⁶ :

009.128

YUSUFALI: Now hath come unto you a Messenger from amongst yourselves: it grieves him that ye should perish: ardently anxious is he over you: to the Believers is he most kind and merciful.

PICKTHAL: There hath come unto you a messenger, (one) of yourselves, unto whom aught that ye are overburdened is grievous, full of concern for you, for the believers full of pity, merciful.

SHAKIR: Certainly a Messenger has come to you from among yourselves; grievous to him is your falling into distress, excessively solicitous respecting you; to the believers (he is) compassionate,

009.129

YUSUFALI: But if they turn away, Say: "Allah sufficeth me: there is no god but He: On Him is my trust,- He the Lord of the Throne (of Glory) Supreme!"

PICKTHAL: Now, if they turn away (O Muhammad) say: Allah sufficeth me. There is no Allah save Him. In Him have I put my trust, and He is Lord of the Tremendous Throne.

SHAKIR: But if they turn back, say: Allah is sufficient for me, there is no god but He; on Him do I rely, and He is the Lord of mighty power.

ivtk` Lwj dvi Abw Z tKviwb beg mij v Zlevi AvqvZ msL`v 127wU|³⁷ nvtdR gybi D'xtbi tKviwb mij v Zlevi
 tktl i AvqvZ `yU AvtQ : 0(128) (tn gvb) , tZvgv` i KvQ tZvgv` i B ga` t_tK GK imj GtmtQ, tZvgv` i tKvbi Kg
 Kó tfvM Zvi KvQ `tmn, tm tZvgv` i GKvS-Kj vYKvgx, Cgvb`vi t` i c0Z tm nt`Q t0ncivqY I cig`qvj | (129)
 Gici l hw` Giv (Ggb Kj vYKvgx GKRB imtj i KvQ t_tK) gt` wdw tq tbq, Zvntj Zng (Zvt` i tLv vLwj) etj `vl ,
 Avj w Zvqv vB Avgvi Rt0` ht_0, wZwb 0vov Avi tKvbw gvey` tbB; (mgm`vq msKtU) Awg Zui I ciB fimv Kwi Ges
 wZwbB nt`Qb gnvb Avitki GK`QI AwacwZ | 0

ivtk` Lwj dv th tKviwbK 0Avj wai evY0 etj `we Kiti b Ges tmB tKviwb Zui gtZ gvbti i n`t0tci dtj weKZ
 ntq wmtqQj | ZvB weKwZ t_tK Dvvti i Rb` `yU AvqvZ tktU Kwgtq wbtRB bZb Kti Bt`Q gZ tKviwb Abjv` Kti tQb |
 ctbikZ eQi ci GB aitbi Awfhtbi i xZv-Dt`k` m`utK® vfwKfvtB c0k0l VtZ cvti | Zte gtj th inm` j yktq
 itqtQ Zv nj G i Kg bv ntj tKviwb Atj SikkZv, 019 wgi vKj 0 t` Lvbtv hvtd`Q bv |

³⁵ <http://www.submission.org/false-verses.html>

³⁶ <http://www.usc.edu/schools/college/crcc/engagement/resources/texts/muslim/quran/>

³⁷ <http://www.submission.org/suras/sura9.html>

nrđdR gŕbi Dĭxb tKviťbi AvqVZ mSL'vi th wmwve w'ťqťQb, Zv ntĭv : ŃnRiZ Avťqkv (iv.)-Gi gťZ 6666, nRiZ Imgvb (iv.)-Gi gťZ 6250, nRiZ Avjx (iv.)-Gi gťZ 6236, nRiZ Beťb gvmD' (iv.)-Gi gťZ 6218, g'vi MYbv gťZ 6212, emivi MYbv gťZ 6226, BiťKi MYbv gťZ 6214| HwZnmKť' i gťZ nRiZ Avťqkv (iv.) MYbvB teŕk cĕmw jvf KťiťQ|Ń ('be' : tKviAvb kixd: mnR mij evsjv Abep', cŕv 11)|

ť'Lv hvť'Q tKv_vl (ivťk' Lwj dv cŃĚ) tKviťbi AvqVZ mSL'v 6346 ejv nq bvB|

G. we. Gg. Avāj gvbub wgv I Avng' Avej Kvj vg tKviťbi AvqVZ mSL'vi welfq th AwfgZ w'ťqťQb Zv GiKg³⁸ : ŃtKviťbi AvqVZ mSL'v Qq nRvťi i gZ| kvqL Av' -'vbx (iv.) etĭťQb, gmwj g D'ŕn GKgZ th tKviťbi AvqVZ mSL'v tgvUvgU Qq nRvťi i gZ| Zte Zť' i gťa' gZť' iťqťQ GB Qq nRvťi i cťi KZ mSL'v teŕk AvťQ Zv wťq| G welfq QqU gZ cvl qv hvq :

1. cY'Qq nRvi ; bv teŕk, bv Kg|
2. 6 nRvi 2kZ 4uU|
3. 6 nRvi 2kZ 14uU|
4. 6 nRvi 2kZ 19uU|
5. 6 nRvi 2kZ 25uU|
6. 6 nRvi 2kZ 36uU|

G welfq Avi I KťqKwU gZ cvl qv hvq| h_v—

7. gmbv' 'vqj vgi GK eY'vq AvťQ tKviťbi AvqVZ mSL'v 6 nRvi 2kZ 16uU|
8. Bebĭ 'jxm (iv.)-Gi GK eY'vq Rvbn hvq tKviťbi AvqVZ mSL'v 6 nRvi 6kZ|
9. Avgť' i t'ťk I Ab'vb' gmwj g welfq euj cŕj Z tKviťbi AvqVZ mSL'v 6 nRvi 6kZ 66uU|

tKviťbi AvqVZ mSL'v wY'q G gZwťiva Lp 'fweK e'cvci| GKwU D'vniťYi ga' w'ťq welfqU cwi'vi ntq I Vťe| mjv dwZnvi AvqVZ mSL'v maviYfťe MY' Kiv nq 7uU| wKŠ' Bgvv nrmvb (iv.)-Gi gťZ AvqVZ mSL'v 8uU| wZwb Ńemwgj w'ťK I GKwU AvqVZ MY' KťiťQb| Avevi Kvi I Kvi I gťZ mjv dwZnvi AvqVZ mSL'v 6uU| G gZvbnvqx 6 I 7 AvqVZŃq wťj GK AvqVZ Ges wemwgj w' AvqVZ bq| Avevi Kvi Kvi I gťZ mjv dwZnvi AvqVZ mSL'v 9uU|

Zte eZ'v welfq cŕj Z tKviťbi cŃZwU mjvi cŃiťcŃZwU mjvi th AvqVZ mSL'v Dťj w'Z AvťQ Zv GK mť' thwM Kiv ntĭ tgvU AvqVZ mSL'v 'wovq 6236uU Avi Ńemwgj w'ťK cŃZwU mjvi GK GKwU AvqVZ MY' Kiv ntĭ G mSL'v 'wovq 6236+113 = 6349uU|Ń

cw_exi GťZv Ávbx- Yx Bmjwg cŕĚZ t'ťK 'i' Kťi Avťg-Ij vgv-gvlj vbn tKDB tKviťbi AvqVZ mSL'v 6346 etĭ bwb| hv ivťk' Lwj dv ŃtKviťbi wgiVkj Ń cŕvťYi Rb' Dc'vcv KťiťQb| Avgiv wK ejťZ cwi ivťk' Lwj dv m'úY' 'ŕq 'ŕ'nmwtĭ i Rb' AťhŠw³ Kfťe tKviťbi AvqVZ mSL'vi gbMov wmwve 'wLj KťiťQb; thgb Kťi wZwb wťRi Abw Z tKviťbi mjv diKťbi 56 b'ť AvqVZ, mjv Bqwmťbi 3 b'ť AvqVZ, mjv 'iivŃi 24 b'ť AvqVZ Ges mjv ZvKŕfiŃi 22 b'ť AvqVZ etĭKťU wťRi bvg Ńiťk' Ń XpKťq w'ťqťQb wťRťK Ńi mj Ń wntmťe cŕvťYi Rb'| wŃZxq AvťiKwU cŕk' evsjvť'ťk tgvRi Rvnb wgv, nrđdR gŕbi Dĭxb Avngť' i gZ Bmjwg cŕĚZiv wK euj cŕj Z tKviťbi AvqVZ mSL'vi mvť' ivťk' Lwj dv KZ tKviťbi AvqVZ mSL'vi Miwgj ev AvqVZ tKťU Kwťq t' I qv m'úťK' AeMZ wťj b bv? AeMZ 'vKťj, Zte tKb GB aiťbi Miwgj wťq ŃtKviťbi wgiVkj Ń cŕvťYi ActPŃvq mwgj ntĭ b? Avevi Rvbn bv 'vKťj, tKťbn e'w'Ńi ŃgiVkj w' I wŃi wťq wťRB cY'Z' bv tRťb wK KviťY RbmaviYťK weāvš-KiťQb? A_ŕ

³⁸ G. we. Gg. Avāj gvbub wgv I Avng' Avej Kvj vg, D'P gva'wK Bmj vg wK'ŕj, wŃZxq cĬ, nrmvb eK nvdM, XvKv, PZ'ŕms' i Y, 2005, cŕv b'ť 18-19|

nvm"Kil etU|

Bmj wjg fvl" gtZ, 0tKvib Avj wai KvQ t_tK wRe0Bj gvidZ A_ev Ab" tKvibv Dcvrtq tgšŁKfvtē bwiRj ntqtQ, tKvibv wj wLZ`wj j Avj wai KvQ t_tK Avtmwb|0 ZvB tKvibvbi tKvibv GKwU evtK" KZwU eY©AvtQ Zv wntme KitZ ntj tgšŁKfvtē D"Pwi Z eY©tj v wntmte AvbtZ nte, Dn" thme eY©tj Lvi mgq Avtm, tm,tj v wntmte Avbv wK nte bv| hvtnvK, Gfvtē wntme Kitj 0nemugj w0i eY©msL"v`wovq 13wU| thme eY©(thgb)`jevi D"Pwi Z ntqtQ (Zvk`x`hy3 nid) tm,tj vtK`jevi MYbv Kitj`wovq 16wU| Lrov Rei hv Awj tdi c0ZwbwaZi Kti Zv wntmte Avbtj tgvU eY©msL"v`wovq 18wU|

Gevi 0nemugj w0i wj wLZ ifcUwU hw`wetePbvq Avbv hvq Zte Zvk`x`hy3 nid thtnZi`jevi D"Pwi Z nq ZvB G,tj vtK`jevi Dttj wLZ aitj 0nemugj w0i tgvU eY©msL"v nq 22wU| tmB Lrov Rei0q hv Awj tdi c0ZwbwaZi Kti Zv wntme Kitj tgvU etYF msL"v nq 24wU (thtnZi wemugj wq Zvk`x`hy3 j vtgi cteGKwU Dn" j vg itqtQ ZvB Zvk`x`hy3 j vgtK GKevi MYbv Kitj wnmvewU`wovq h_vptg 21 l 23); Avi Gt0t0t Zvk`x`hy3 nid,tj v GKevi MYbv Kitj`wovq 21wU| Avi hw`Avgiv Zvk`x`hy3 nid,tj vtK GKevi MYbv KwI Avi Lrov Rei0K wetePbvq bv Awb Ges D"Pri tY Dn" eY©tj vtKl wntmte Awb ZteB tKej 0nemugj w0i tgvU eY©msL"v`wovq 19| ZvB G wntmetK wtkl i"Zi t`qvi wKQ0 tbB|

GLvtb Avti KwU K_v i"Zcy©, Avi w fvlvi eY©msL"v MYbv c×wZ l tj Lvi c×wZ wbtq AtbK gZtf` itqtQ hvi dtj tKvibvbi eY©msL"vi wnmv m=utK©KLtbvB wbw0Z nl qv hvq bv| tKvib wtkl Áiv tKvibvbi eY©msL"v MYbvi t0t0t LpB w0awef³|

ivtk` Lwj dv i'ay 0nemugj w0i eY©msL"vi gta" Atj šŁKKZv tLuRvi tP0v Ktibwb, 0nemugj w0i AšF0 k0,tj vi gta" Atj šŁKKZv tLuR tctqtQb| wZwb etj b : 0tKvib 0Bmg0 k0wU 19 evi, 0Avj w0 k0 2698 evi, 0Avi i'wngv0 k0 57 evi Ges 0Avi i'wng0 114 evi itqtQ hv`i me,tj vB 19 w`tq wfvR" |0

1986 mvtj`w0Y AwidKvi 0*The Muslim Digest*0 (Rj vB-At±vei msL"v) cwi Kv ivtk` Lwj dvi 0MwYwZK Pvj wK0tK Zxe^a fvlvq AvpugY Kti 0Awb0Ki Drc_Mvg00 (sinister heretic) etj gšē Kti0Q| Zviv ej tQb : 0ivtk` Lwj dvi`we gtZv tKvibv 0Avj w0 k0i msL"v 2698 bq, GwU 2,811 evi; Avi -i'wngv 57 evi bq eis GwU 169 evi GtmtQ|0 cteP H cwi Kv (Rj vB/AvM÷, 1981 Ges gvPFGwc0, 1982 msL"v) ivtk` Lwj dvi tKvib wbtq fj fvtē 0wgivKj 0 Dc`vctbi Rb" mgvtj vPbv Kti0Q|

tKvibv 0wmg0 k0wU 3 evi, Avj v`vfvte 0Bmg0 k0wU 19 evi Ges 0Bmg0 k0wU GtmtQ 5 evi| ZvB 0Bmg0 tgvU 27 evi| e0ePbi0c 0Bmg0 k0wU GtmtQ 12 evi; A_0 tgvU 39 evi 0Bmg0 k0wU tKvibv GtmtQ hv 19 w`tq wbtktl wfvR" bq| 0wmg0 l 0Bmg00-Gi mvt_i 0Bmg0 k0wU ivtk` Lwj dv Zwi 019 wgivKj 0-G wntme Ktibwb A_P 0wj j w0-tZ AšF0 0Avj w0 k0wU wntme Kti0Qb| wKŠ tKb? KvY GwU bv Kitj Zwi 019 wgivKj 0-Gi wgivKj Avi`vKtQ bv| Avevi 0Avi i'wng0 k0wU tKvibv 114 evi itqtQ, tmw mZ" bq| 0Avi i'wng0 tKvibv GtmtQ tgvU 116 evi (GKevi e0ePtb) hv 19 w`tq wbtktl wfvR" bq|⁴⁰

tKvibvbi eY©k0 l ni KZ msL"v

`we : tKvibvbi me0gvU eY©msL"v 329156, hv 19 w`tq wbtktl wfvR" (19×17324=329156)|

⁴⁰ William Campbell, *A Numeric Miracle of the Number 19?*, <http://answering-islam.org.uk/Campbell/s6c1.html>

0mnvvertq tKivtgi gta` nhiZ Avej`vj ~~we~~ Betb gvmD` (iv.)-I tKivAvtbi Aq`i MYbv KtitQb etj AtbtK gtb Ktib| Zui MYbv gtZ tKivAvtbi Aq`i nt`Q 3,22,671| Zvteqxt` i gvtS tgvRvtn` (i.)-Gi MYbv Abjvqx tKivAvtbi Aq`i nt`Q 3,21,121| Zte mvaviYfvte 3,20,267 msL`wUB tekx c`mwx jvf KtitQ|0 (`be` : *tKivAvb kixd: mnR mij ersjv Aberv*, c`p`v 11)| D`j ~~we~~Z tKivv`bi wZbwU eY`msL`vi tKivbwUB 19 w`tq wbtktkl wefvR` bq| Avi mnvvertq tKivgiv tKDB ivtk` Luj dv c`E tKivv`bi eY`msL`vi wntme t`bw| GLb tKivv`bi eY`msL`v wbtq tKvb `weU (ivtk` Luj dvi wntmeKZ eY`msL`v I nvtdR gybi D`ixb Avgv` i D`j ~~we~~Z mnvvertq tKivtgi eY`msL`v) mivK? wePrti i fvi cvWtKi Dci tQto t`I qv nj |

Avevi nhiZ gvljvbn Avkivd Aijx _vbfx i wPZ eqvbj *KiAvb*-Gi msw`jB Aberv`-G tKivv`bi mefgvU eY`msL`v 321250 D`j ~~we~~Kiv ntqtQ| hv 19 w`tq wbtktkl wefvR` bq| (`be` : *Qnwn&ingvbr e`zvberv` tKivAvb kixd*, c`p`v 21)|

Avgv` i Rvbn gtZ ivtk` Luj dv hw` I tKivv`bi mefgvU ka msL`vi gta` tKivbn Atj ~~we~~KKZj` we Ktibwb, wKŠ` c`mwxK weavq tKivv`bi ka msL`v I wevfbwAq`i msL`v wbtq c`L`vZ Bmj wq eRMP` i gZvgZ Ztj t`I qv nj :

tKivv`bi ka msL`v

mnvvertq tKivgiv Zv` i h`M tKivv`bi ka msL`vl wbyQ KtitQtb| wKŠ` G m`utK`mivmwi Zv` i mv`_ m`u³ tKvb tilqvZ cvl qv hvq bv| hv wKQyAvtQ meB cieZKv`j i| ugqv` Avhiv`Ri MYbv Abjvqx tKivv`bi ka msL`v 76,430, Avej` Avhixh Betb Avej` ~~we~~ MYbv tgvZvteK 70439, tgvRvtn` i MYbv tgvZvteK 76250, Zte th msL`wU mvaviYfvte c`mwx jvf KtitQ Zv nt`Q 86430| (`be` : *tKivAvb kixd: mnR mij ersjv Aberv*, c`p`v 11)| GLv`bi tKvbwUB 19 w`tq wbtktkl wefvR` bq|

eqvbj *KiAvb*-Gi msw`jB Aberv`-G tKivv`bi mefgvU kamsL`v 86,430 D`j ~~we~~Kiv ntqtQ| (`be` : *Qnwn&ingvbr e`zvberv` tKivAvb kixd*, c`p`v 21)| hv 19 w`tq wbtktkl wefvR` bq|

G. we. Gg. Avaj` gvbub wgvv I Avgv` Avej` Kijvg etj b : *KiAvtbi ka msL`v KZ tm wbtq wZbwU gZ cvl qv hvq| h_v-*

1. 77934 (mvEvZi nvRvi bqkZ tPŠw` kwlU)
2. 77437 (mvEvZi nvRvi Pvi kZ muBw` kwlU)
3. 77277 (mvEvZi nvRvi `jkZ mvEvZi wU)

KiAvtbi nid msL`vl GK K_vq wbwDZ Kti ejv hvq bv| Zte kvqL Beb`j `gxw (i)-Gi GK eY`vq Rvbn hvq, KiAvtbi mefgvU nid msL`v nt`Q 323671 (wZb j`q tZBK nvRvi QqkZ GKvEi wU)| (`be` : *D`P gva`igK Bmj ig wK`v, wDZxq c`I*, c`p`v 19)| D`j ~~we~~Z msL`vi tKivbwUB 19 w`tq wbtktkl wefvR` bq|

tKivv`b wevfbwAq`iti i msL`v

Aviwe fvlvi 29wU eY`w`tq tKivv`b i wPZ| tKivv`b D`j ~~we~~Z GB 29wU Aq`iti i cwi msL`vb nvtdR gybi D`ixtbi Abw`Z tKivv`b t`tK Ztj aiv nj : Awj d 48872, ev 11428, Zv 1199, Qv 1276, Rxg 3273, nv 973, Lv 2416, `vj 5602, hij 4677, iv 11793, hv 1590, mxb 5991, kxb 2115, tQvqv` 2012, t`vqv` 1307, tZvqv 1277, thvqv 842, AvCb 9220, MvCb 2208, dv 8499, Kyd 6813, Kvd 9500, jvg 2432, gxg 36535, bb 40190, lqv 25546, nv 19070, jvg-Awj d 3770, Bqv 45919| (`be` : *tKivAvb kixd: mnR mij ersjv Aberv*, c`p`v 11)| GLv`b D`j ~~we~~Z 29wU Aq`iti i gta` Kvd I jvg-Gi msL`v ev` Avi tKvbwUB 19 w`tq wbtktkl wefvR` bq|

ivtk` Lwj dv ni`td gKvEvZ ev wKQymjvi cōi t̄cDjt wZ wevQbæY⁴¹ t̄K wbtq cteP gZB Atj ŠKKZvi Rvj efbtQb | Gt̄t̄t̄ 19 msL`v w t̄q wbtkt̄l wefvR`Zvi cōyt̄Yi Rb` i wZgt̄Zv wbt̄Ri gbMov wnmvtei Avkt̄ wbtqt̄Qb | At̄nZK t̄j LwUj Kt̄j ei bv ewot̄q Drmvnx cwKt̄`i Abt̄iva Kitev ivtk` Lwj dv ni`td gKvEvZ t̄jv m̄uūKZ th wnt̄me w t̄qt̄Qb, Zv wbt̄RivB GKUzhvPvB Kt̄i t̄`Lp, Gi Ašt̄mvi kb`Zv mnt̄RB cZxqgvb nt̄q cote | cōt̄gB GKUJ gRvi wel q j`K̄ Kiteb ivtk` Lwj dv 29wU mjvi cōi t̄cni`td gKvEvZ i t̄qt̄Q et̄j Dt̄j t̄ Kt̄i t̄Qb, A_P 29 msL`wUB 19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` bq |

ni`td gKvEvZhj³ 29wU mjvi tewki fivMB gr`wb mijv, hvt̄K (ni`td gKvEvZ) mijvi gj Ask et̄j aiv nq bv | ejv nt̄q t̄vK G t̄jv hy³ nt̄qt̄Q m̄uūv bvi mgq | A t̄xb ni`td gKvEvZ t̄jvi grnvZ⁴ ARvov, A t̄m̄t̄U m̄wK e`vL`v cvl qv hvq bv Ges ŪAZw⁵ t̄j I Aev`eō`we Kt̄i Ah_vB int̄m`i Rvj t̄Zwi Kiv nt̄qt̄Q | gmvj g gbxlixv ni`td gKvEvZi e`vL`v wbtq w̄awef³ | Bet̄b wmbv, mgyZ, Bet̄b Lt̄j t̄`p, Avj -RvgvLkwi, Avj -ev`vex cōt̄L Ávbx`Yx e`w³Ziv G e`vct̄i Zt̄`i gj`evb AwfgZ e`³ Kt̄i t̄Qb | Avj vev mgyZ et̄j b : Avj -t̄Kivt̄bi 19 b̄at̄ mijv gwi qt̄gi cōi t̄cē`eūZ ŪKvd&nv-Bqv-AvBb-mvō Ū Aq̄i t̄jv Avj w̄i cuPwU`Yvej t̄K cKvk Kt̄i t̄Q; thgb Kvd&(ك) Aq̄i wU Kwig (m`q), nv (ه) Aq̄i wU nv`x (c_cō kK), Bqv () Aq̄i wU nwmKg (weÁ), AvBb (ع) Aq̄i wU Awj g (Ávbx), Ges t̄mvq` (ص) Aq̄i wU m̄w`K (b`vqubō) tevSvt̄`Q | Z`c 7 b̄at̄ mijv Avj -Avōivd-Gi cōi t̄cē`eūZ ŪAwj d-j vg-gxg-t̄mvq` Ū Ūviv tevSvq ŪAvbj v̄ i vngvbm̄m̄gv Ū (Awg Avj w̄, t̄qvj y l wPi Áxe) | Avj -ev`vex GKB ait̄bi gZ t̄cvl Y Kt̄i et̄j b : Ū13 b̄at̄ mijv Avi & i vō -Gi cōi t̄cē`eūZ ŪAwj d-j vg-gxg-i vō Aq̄i Ūviv ŪAvbj v̄ Awj gyl qiv vō (Awg Avj w̄ meRvšv, me`bv) ej̄St̄qt̄Q | cvkvcmk BDt̄iwcq t̄Kvib-wet̄kH thgb Gj qm t̄`cōzi, w l t̄wvi bj t̄WK, nvm̄d̄i, l t̄lv j_, n`vY et̄qi cōt̄L e`w³ivl t̄Kivt̄bi ni`td gKvEvZ m̄uūK⁶e` cōvb Kt̄i t̄Qb | BDt̄iwcq t̄Kvib-wet̄kH t̄i gta` nvm̄d̄i (Hartwig Hirschfeld) ni`td gKvEvZ m̄uūK⁶et̄j b⁴¹ : Ūtmvq` (ص) Aq̄i wU bex grnv³ cZw nvdmi Rb`, bb (ن) Aq̄i wU nRiZ l mgv̄t̄bi Rb`, gxg (ه) Aq̄i wU Avj gyliv, t̄Zyqv (ط) Aq̄i wU (nRiZ Avt̄qkvi t̄QvU tev̄t̄bi t̄`v̄g) Zvj nv BZ`w̄ | Giv mKt̄j B w̄wef̄t̄e m̄uū³ wQ̄t̄j b t̄Kvib msKj t̄bi m̄v t̄ | Ū A t̄ nvm̄d̄i i gZvb̄m̄v̄t̄i t̄Kvib msKj t̄bi m̄v t̄ RwoZ e`w³iv t̄Kivt̄bi w̄wef̄bm̄jvi cōt̄g wbt̄Rt̄`i bvḡt̄K m̄st̄KwZK w̄ȳi f̄c XyKt̄q w t̄qt̄Qb | (t̄`be` : *Foundations of Islam: The Making of a World Faith*, page 155-156) |

Avgiv ivtk` Lwj dvi Ū19 w̄ḡivKj Ū-Gi Kt̄qKwU gj`we m̄uūK⁶Rvbt̄Z cvijvg | G ait̄bi Avil tek wKQy`we wZwb D̄lvcB Kt̄i t̄Qb hv`iaB Zwi t̄Kškj x aZZv D̄t̄bPb Kt̄i | ivtk` Lwj dvi G ait̄bi t̄we m̄uūK⁶Avt̄iv wKQyK_v ejv cōqvRb |

19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` bq

ivtk` Lwj dv t̄Kivt̄bi m̄v t̄ m̄uūKZ thme msL`v t̄Kškt̄j 19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` et̄j Pw̄j t̄q t̄`l qv hvq tm t̄j v̄t̄KB i aywetePbvq Gt̄bt̄Qb | wKš` t̄Kivt̄bi m̄v t̄ m̄uūKZ Ggb At̄bK wKQyAvt̄Q hv 19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` bq A_P nt̄Z cvi t̄Zv | bxt̄P Gi Kg Kt̄qKwU wel q Zt̄j aiv nt̄jv :

1. t̄Kivt̄bi i`KzmsL`v 540wU, 30wU cviv, 7wU gwÄj i t̄qt̄Q, hvi t̄Kv̄t̄bm̄UB 19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` bq |
2. t̄Kivt̄bi cōZwU mjvi AvqvZ (h_v mijv evKvivi AvqvZ msL`v 286, mijv Avj -B-Bgivt̄bi AvqvZ msL`v 200 BZ`w̄), k̄ā l eY⁶msL`v 19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` nt̄Z cvi Z |
3. ejv nq t̄Kvib 23 eQi at̄i AeZxY⁶nt̄qt̄Q | 23 msL`wU 19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` bq |
4. nRiZ grnv³ 40 eQi eq̄m begZ j v f̄ Kt̄i b | GB 40 msL`wU 19 w t̄q wbtkt̄l wefvR` bq |
5. t̄Kivt̄bi cōZwU Avqv̄t̄Zi k̄ā l eY⁶msL`v 19 w t̄q wefvR` nt̄Z cvi Z |
6. t̄Kivt̄bi th Avqv̄t̄Z 19 ḡwR̄t̄Ki K_v ejv nt̄`Q, Zv nj 74 b̄at̄ mijv ḡj w̄Q̄t̄i i 30 b̄at̄ Avqv̄Z | GB 74 Ges

⁴¹ Aurther Jeffery, *The Mystic Letters of the Koran*, http://www.answering-islam.org/Books/Jeffery/mystic_letters.htm.

$$3^2 - 2^2 = 5$$

$$5 + 4 = 9$$

$$5^2 - 4^2 = 9$$

$$13 + 12 = 25$$

$$13^2 - 12^2 = 25$$

GuljK KviY wntmte atj, i v k` Lwj dvi fEvgUv Avi I cKU ntq I tV|

4| Avgiv thme A¼ MwYwZK KvR e`envi Kwi, Zvi cUg msL`v 1 Ges tklw 9|

> MwYwZK wnmve-wbKvk Avgiv mvaviYZ `kugK c×wZ ev`kwfWÉK c×wZ e`envi Kwi | gvbe BwZnvfm msL`vi e`envi i`i` nI qvi ci t_ tK `kwfWÉK msL`v MYbv mjeavRbK nI qvq (tKD tKD etj b Avgvt` i nvZ `kwU AvOj _vKvq) GB c×wZ `xNp b AbjniY Kti AvmWQ; thgb Avgiv MYbv mgq 9 Gi ciB 10 Ptj hvB wKŠ` Gi gta` Avtiv wQymsL`v _vKtZ cvi tZv A_ev wQymsL`v Kg ntZ cvi tZv| ZvB `kugK c×wZi MYbvq (0 ev` t` l qvq) cUg msL`v 1 Ges tkl msL`v 9 nI qvi mjev` GLvfb wK Atj ŠwKKZ; cvl qv tMj Zv tevaMg` bq?

eZgvtb i`ay` kugK c×wZ e`envi Kiv nq Zvl bq| wvfbocUqRtb Avtiv wQymsL`v c×wZ e`envi Kiv nq| thgb :

evBbwi c×wZ : G c×wZtZ msL`v nt`Q `wU 0 I 1| KwúDUvti i hveZxq me tCwMvg GB evBbwi tg_tW tj Lv ntq _vtK| GB c×wZ 19 tj Lv nq 10011|

AKtUU c×wZ : G c×wZtZ thme A¼ e`eüZ ntq _vtK Zvi cUgwU 0 I tklw 7| Avi G c×wZtZ 19 tj Lv nq 23|

tn· vfwmtgj c×wZ : G c×wZtZ thme A¼ e`eüZ nq Zvi cUgwU 0 I tklw F| G c×wZtZ 19tK tj Lv nq 13|

ZvB i`agv tWmtgj ev`kugK c×wZtK wetePbvq Gtb 19-Gi gta` Atj ŠwKKZ; tLuRvtK AAZvi cwi PqvK etj ati wbtZ nte|

19 GKwU tQvU msL`v| fvtjv Kti tLuRtj 19 w`tq wbtktl wefvR` AtbK wQyB (thgb Kviv Rb` mvj , gZi mvj , Rxefti `ši Yxq Nubvi ZwiL, gwmK Avq-e`q, wKsev tKvfbv eBtqi cPv msL`v, Aa`vq msL`v, kã BZ`w`) msL`v cvl qv hte| i`ay19 tKb, Gi Kg th tKvfbv tQvU msL`v Øiv GKB aitbi Atj ŠwKKZvi `we D l vcb Kiv mæ|

mæebv I Atj ŠwKKZv

i v k` Lwj dv tKvfbvi mvt_ mæwKZ wQymsL`v 19 Øiv wbtktl wefvR` etj `we Kti GtKB tKvfbvi Atj ŠwKKZvi c t` cgvY etj `wo KivZ tPtqQb| G cñt½ GKwU ckaD l vcb Kiv hvq| Ø19 wgvKj Ø wcl qwU hw` mwZ` mwZ` agMŠ` e`ZxZ Ab` tKvfbv MŠ` thgb Mí -Dcb`vm-cU BZ`w` th tKvfbwUi tejvq NUZ Zte tKD wK H MŠ`K Atj ŠwKK etj tgb tteb? hw` I AtbK MŠ` GB aitb Nubv Nubv mæebv itqQ Zte tKD Zv MYbv Kivi tPov Ki te bv; KviY Gi gta` Atj ŠwKKZv (gj Z msL`v ZtEj PgrKvi e`envi) LjR tei Kiti I Zv evRvti Pj te bv, ag`emv nte bv|

mæebv wcl tq GKwU K_v ejv cUqvRb| GKRB tj LtKi tj Lv tKvfbv GKwU MŠ` (bKj Kiv Qvov) uev Avti KRb tj LtKi c t` KvZvj xqfvte wj tL tdjv GK`g Amæ| kir Ptb` i Øct_i `vexØ, iex`bv_ VvKti i ØNti -evBti Ø evsjv fvlvq Avi tKD wj LtEb bv, GUVB `vfwK Ges Gi Ab`_v Amæ| G Rb` GB MŠ` wj Atj ŠwKK ntq hvqub| A_` Avgiv ej tZ Pw`Q tKvfbv wQy Amæ`Zv Gi Atj ŠwKKZvi cgvY ntZ cvi bv|

ivtk` Lwj dvi `we hw` mwZ` nZ

ivtk` Lwj dvi `we gtZv hw` tKvib mwZ` B 19 msL`v Øviv Ave× _vKtZv Zte G mæútK[®] yU K_v ejvi AeKivk _vKtZv :

1| GwU mæúY[®]KvKZij xq (Coincidence)| G i Kg AþbK NUbv ev`te NtU _vtK, thgb wctevbw[°] i mkgvj v| G aiþbi NUbv hw` agm[®] e`ZxZ Ab` tKvib M[®] ev Ab` wcltq cvl qv hvq Zte Zv Atj SmKK etj `we Kiv nq bv| ZvQovv tgšuj K th c[®]ku D[®]l mcZ Kiv hvq : tKvibv M[®]š i ev tKvibv wcltqi i Pbv[®]kj x (Style) mK H wclqe`i `eaZv w` tZ cvti? ÷vBj nt`Q tKgb Kti-mKfite GKwU wclqtK Dc`vcb Kiv nte, Avi wclqe`i nt`Q Kx Dc`vcb Kiv nte| DEiUv nt`Q bv, ÷vBj wclqe`i `eaZv ev Validity w` tZ cvti bv; KviY GKB wclq wfbœwfbœ÷vBtj Dc`vcb Kiv mæe Avi wfbœwfbœ wclqe`i GKB ÷vBtj ev i Pbv[®]kj x Øviv Dc`vcb Kiv mæe| ÷vBj I wclqe`i gta` AvšmæúK[®]tbB| ÷vBj ev i Pbv[®]kj x ej tZ eys : tKvib fvlvq GwU Dc`vcb Kiv nt`Q, Mt` bv ct`, GwU tgšmLK bv wj mLZ, n`wj mLZ bv wclQ Kiv, tj Lvi A[®]ji KZ eo, evK` KZ eo, A[®]jtii msL`v KZwU, kã-c`v i vM[®]d-j vBb KZwU, wclqU mK k[®]uZgaj, my`i, kã_tjv-evK`_tjvi gta` Ašwgj mKiKg, evPbfw[®] mKiKg BZ`w |⁴⁴ i Pbv[®]kj x I wclqe`i mæútK[®]G K_v ejvi KviY nt`Q, tKvibmn th tKvibv agm[®]stKB Zvi i Pbv[®]kj x Øviv Atj SmKK `we Kivi gta` tKvibv thšw[®]KZv tbB|

2| GwU ce[®]wi Kw[®] Z; thgb Avtgwi Kv b tj LK Ernest Vincent Wright-Gi tj Lv Gadsby: *Champion of Youth* Dcb`v mU ev Bfivb t[®]ubtbi Awe[®]wi I i tU÷vtgt[®]Ui Atj SmKK 7 msL`v| thtnZtevBtej ejv ntqtQ AtbK tj LK GB M[®]š i Pbv Kti tQb, ZvB ce[®]wi Kw[®] Zfite 7 msL`vU mgta mgta XyKtq t` I qv ntqtQ| tKvib mæútK[®]hy[®] ev`xiv etj b : ØnRi Z gnvæš Dvæš ev wbi[®]ji wQtb bv| tevLwii c[®]bi min nw`m i tqtQ hv bex gnvæš tK tj Lvcov Rv bv gvb| wntmteB Dc`vcb Kti; thgb min tevLwii kwi d, fuj Dg 7, eK 62, bæ 88; min tevLwii kwi d, fuj Dg 1, eK 3, bæ 65; min tevLwii kwi d, fuj Dg 1, eK 3, bæ 114| H mgta (lô kZvãx) Avi tei Kve`-mwntZ`i `Y[®] Pj wQj | gnvæš Zvi mv`xt`i wbtq tKvib i Pbv Kti tQb hv tKvibv Kwv Kvr bq| tKvibv tK AZj bxq M[®]š ejv hvq bv; wclqe`i w` K w` tq| tk[®] M[®]š bq| hw` I ZvtZ (tKvibv) c[®]qkB tRv iceR Atj SmKKZv Avt[®]vtci c[®]Póv Pvj vtbv nq| eYmSL`v I evK`msL`vi myb[®]w` Ø msL`vi wfw[®]EZ AMwYZ mwnZ` i wPZ ntqtQ| D`vni Y`fc ØPZi Rc`x KweZv[®] (mtbU)| Ø A`[®] nRi Z gnvæš Ges Zvi mnthvMxiv 19 msL`vi wclqU gv_vq ti tLB tKvib i Pbv Kti wQtb|

tKvib mæútK[®]G aiþbi e[®]te`i Reve ivtk` Lwj dvi Ø19 wgvKj Ø t`tK t` I qv hvq bv| tKvibv tK Atj SmKK c[®]gvYi ivtk` Lwj dvi msL`wfw[®]EK tKškj mæúY[®]e`_[®]

Dcmsnvi

`xN[®]Avtj vPbvi ci Avgiv t` Lj vg :

- 1) Dwbk wbtq tKvibv Atj SmKKZi c[®]gvYi ivtk` Lwj dvi `we Aštmvi kb`|
- 2) tKvibv m[®]jv Avj -gy w[®]Qi (74) Gi 30 bæ AvqvZ i agv[®] t`vRtLi tdti kZvt`i msL`v ejv ntqtQ; tKvibv Atj SmKK msL`v (thgbUv ivtk` Lwj dv`we Kti tQb) ev Ab` wKQvejv nqub|
- 3) ivtk` Lwj dv tKvibv kwi d ØAtj SmKKZi Dcw`wZ[®] c[®]gvYi Rb` tKvibv AvqvZ thgb cwieZ[®] Kti tQb, tZgub AvqvZ tKtU Kigtq w` tqtQb, fj evL`v w` tqtQb|
- 4) GKB aiþbi Kw_Z ØvgivKj Ø tKvibv Qovv Avt[®]iv Ab`vb` M[®]š i tqtQ|
- 5) (Bmj wg fvl` gtZB) Øwemwgj w[®]mn mæúY[®]tKvibv thtnZz wj mLZi fci bwhj nqub, ZvB Gi wj mLZi fci gta` Atj SmKKZv tLw[®]R cvl qv D[®]i k`c[®]Yw Z Ges Ac[®]m[®]zKI etU| GKwU fvlvi wj mLZi fci fvlv wclkl Áiv mgta-mgtq MYgvbtli c[®]qvRtb wba[®]Y Kti _vtKb| cwieZ[®]-cwiea[®]-msthvRb-wclqvRb NUvb| A`[®] fvlvi

⁴⁴ Hekmat, *The Miracle of 19*, <http://www.faithfreedom.org/Articles/Hikmat10101.htm>

wj wLZi/c m^uY^qj ŠKK|

ŌgivKj Ō UvBtUj Rfo w`tq tKwU gvbti i`ej AvteM-Abfwi Zi tK>`a ŌagMš Ō wbtq KZ Amvaye`emv Kiv hvq Zvi B
mvgvb` D`vniY ivtk` Luj dvi GB Ō19 wgivKj Ō| hM hM ag^oAvi agMš tK>`a Kti ag^eemvqx-clZvi KPμ G ai tbi
ûRM mjo Kti GtmtQ wbtRt`i Kvqgx`ŕ^qŕvi ZwM` t_tK| GtZ we`šqi wQytbB| wKŠ AevK j vM hLb D^oPwKŕvi
mtePp mb`cŌB e`w³iv chS-wbtRt`i GtZw`tbi AwRZ KvĖĖvb-hj³teva-wkŕv`xŕv me wQyiwnZ Kti Mv fwm^tq t`b
ûRtMi Zvtj |

tj LK cwi wPwZ :`mKZ tPšajx, weĖvb I hj³ev`x KvDwYj-Gi mvt_ hj³ | Abš-weRq`vk, wkŕv_ŕ, kvnRvj vj weĖvb I
chj³ wekte`vj q, wmtj U| maviY m^uv`K, weĖvb I hj³ev`x KvDwYj | m^uv`bv : weĖvb I weĖvbgb`Zvi tQvUKvMR
Ōhj³Ō|